

Gomezplein no.5
Willemstad, Curaçao
T- 599-9 4621919
M- 599-9 5105397
F - 599-9 4621921
glenn@fcw-legal.com

Voeging-1

(vrijwillige verschijning eisers)

VERZOEK incident tot voeging ex art.214 Rv en art.53 RvO

GEA zittingsplaats Curaçao
Curaçao, 26 oktober 2015

Aan het Gerecht in Eerste Aanleg zittingplaats Curaçao

Geeft eerbiedig te kennen:

De Openbare rechtspersoon het Land Curaçao (hierna ook: "**het Land**"), ten deze domicilie kiezende ten kantore van haar gemachtigde de advocaat mr G.H.E. Camelia aan het Gomezplein 5, die verklaart door verzoekster te zijn gemachtigd ten deze voor haar op te treden, alsook om het onderhavige verzoekschrift voor en namens haar te ondertekenen en in te dienen, verzoekt Uwe Gerecht om haar toe te staan in het hierna te noemen geding te mogen voegen, gezien het belang dat zij heeft in bedoeld geding.

Het geding betreft het executiegeschil ex artikel 438 Rv tussen de rechtspersoon naar Venezolaans recht Refineria Isla S.A. (hierna ook: "ISLA")

en de 26 gedaagden zijnde dezen,

- de stichting Humanitaire Zorg Curaçao (HZC) gevestigd te Curaçao;
- de stichting Schoon Milieu Op Curaçao (SMOC) gevestigd te Curaçao;
- M. Concepcion, wonende te Curaçao;
- A. Hernandez wonende te Curaçao;
- V.G. Fransisca Bruno wonende te Curaçao;
- M.H. Macare wonende te Curaçao;

- Z. Ersilia wonende te Curaçao;
- M.A. Granvil wonende te Curaçao;
- H. Helling wonende te Curaçao;
- R. Cuffy wonende te Curacao;
- Ph. Hughes wonende te Curaçao;
- R. Maduro Pedro wonende te Curaçao;
- R. van Blarcum wonende te Curaçao;
- L. Verboom wonende te Curaçao;
- S.L. Maduro wonende te Curaçao;
- G. Maduro wonende te Curaçao;
- A. Evertsz wonende te Curaçao;
- M. Sambo wonende te Curaçao;
- P.R. Macare wonende te Curacao;
- E.P. Boutisno wonende te Curaçao;
- W. Teuben wonende te Curaçao; H.M.F. Beckers wonende te Curacao;
- E. Close wonende te Curaçao;
- M. Daemen wonende te Curçao;
- M. Jehoe wonende te Curaçao;
- R. van den Berkhof wonende te Curaçao,

(Hierna: de Stichtingen c.s.)

A. De Feiten

1. Bij uitspraak van 12 januari 2010 heeft het Gemeenschappelijke Hof van Justitie aan Refineria Isla Curazao SA, het verbod opgelegd om een bepaalde grens wat betreft haar bijdrage aan immissie/uitstoot van bepaalde stoffen (zwaveldioxide) te overschrijden, een en ander als door partij Refineria Isla in haar verzoekschrift genoegzaam toegelicht. (*productie no.1*) Het verbod werd opgelegd op straffe van een forse dwangsom van Naf.75 mln.
2. De Stichtingen en de andere 24 zijn thans de mening toegedaan dat de norm is overschreden en dat de dwangsom verbeurd is en hebben (derden)beslag gelegd onder een groot aantal bedrijven waaronder de overheids N.V.'s CRU, Aqualectra en Curoil. Dit wordt gebaseerd op een eigen meting.
3. Er doet zich thans een executiegeschil voor, daar de Stichtingen c.s. normoverschrijding menen te hebben geconstateerd. Echter blijkt dat de door het Gerecht aangewezen meetinstantie StAB geen normoverschrijding constateert. De door de stichtingen c.s. buiten het Gerecht om ingeschakelde instantie TNO (Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek) constateert wel normoverschrijding. TNO wordt door de eiser in Kort Geding aangemerkt als huisdeskundige van de Stichtingen c.s. De gehanteerde onderzoeksmethode en de rekenwijze blijken te verschillen. De eiser houdt zich terecht aan de uitspraak van de door het Gerecht aangewezen

onderzoekinstantie, n.l. StAB, die heeft geconstateerd dat er geen overschrijding is.

4. Bij brief d.d. 12 oktober 2015 van de Stichtingen c.s. werd Isla gesommeerd tot betaling van de dwangsom van 75 mln. De sommatie werd gebaseerd op de meting door TNO uitgevoerd in opdracht van de Stichtingen c.s. Vervolgens werd executoriaal (derden)beslag gelegd.
5. De rechtmatigheid van het handelen van de Stichtingen c.s. wordt door de eiser in Kort Geding Refineria Isla betwist. Isla is terecht van mening dat het beslag onrechtmatig is. Dit heeft geleid tot een executiegeschil.
6. Ook het Land (.....) is de mening toegedaan dat het onderhavige rechtsmiddel onrechtmatig is ingezet, nu er grote twijfel bestaat wat betreft de onderzoekmethode en de rekenwijze.
7. Het Land vordert middels voeging in de zaak, opheffing van het (derden)beslag, gezien de schadelijke gevolgen voor de gemeenschap en de verschillende bedrijven.

B. Algemeen

8. Het derdenbeslag van Naf. 75 mln. plus overige kosten in verband met het onderhavige executiegeschil heeft voor veel comotie gezorgd binnen de Curaçaose gemeenschap. Behalve de directe betrokkenen zijn er maar weinigen die deze actie goedkeuren. De reacties binnen de gemeenschap variëren van verontwaardiging tot woede.
9. Gezien de reacties van de Venezolaanse regering die eigenaar is van de Refineria Isla Curacao S.A. die op zijn beurt 100% aandeelhouder is van de exploitant Refineria Isla B.V., moet de kans reëel aanwezig worden geacht dat Refineria Curacao B.V., de opdracht krijgt om de raffinageactiviteiten tijdelijk of permanent stop te zetten. Er bestaat vooral ook het risico dat de aardolieleverantie aan de lokale raffinaderij wordt stopgezet. De bedreigingen in de zaak Carvajal uit het recente verleden hebben al aangetoond tot welke acties Venezuela / PdVS S.A. / Refineria ISLA S.A. in staat is.
10. In de zaak Carvajal was er, naast de bedreiging tot sluiting van het luchtruim, ook de bedreiging om de olielivering aan Refineria Isla hier op Curaçao per direct stop te zetten. (*productie no. 2a*) Dat een dergelijke actie gevolgen heeft voor de gehele Curaçaose gemeenschap en voor de bedrijfsvoering van de betrokken bedrijven zoals Aqualectra, Curoil, RdK en CRU behoeft geen betoog. Dit heeft zelfs geleid tot het bij landsbesluit instellen van een

commissie "Commissie Waarborging Brandstof" met als taak te onderzoeken hoe de brandstoflevering kan worden gegarandeerd. (*productie no. 2b*)

11. Ook de "Lease Agreement between Petroleos de Venezuela S.A. and Refineria di Korsou N.V." biedt onder bepaalde voorwaarde in de artikelen 19.1 en 19.2 aan de PDVSA de mogelijkheid om de overeenkomst te beëindigen. (*productie no.:3*) Met andere woorden zal PDVSA naast de meer emotionele beweegreden, ook in de lease agreement naar escape kunnen zoeken.
12. Ook de "Agreement between the Netherlands Antilles, the Island Territory of Curacao and Petroleos de Venezuela S.A." biedt mogelijkheden. De aansprakelijkheid voor bepaalde "environmental claims" kunnen door PDVSA worden afgewenteld op het Land. (*art. 6.3 en 6.4 / productie no. 4*) Naast hetgeen wij hebben ervaren in de Carvajal affaire, biedt de overeenkomst met de overheid, eveneens de mogelijkheid aan PDVS om eronderuit te komen.
13. Het stopzetten van de aardolieleverantie en ook het niet kunnen beschikken over de nodige gelden (75 mln.) voor zijn bedrijfsvoering houdt in dat Refineria Isla zijn leveranties van benzine, gas, diesel, jetfuel en brandsstof voor schepen per direct zal stopzetten, met alle gevolgen van dien.
14. De bestaande voorraden van brandstof bij de verschillende relevante bedrijven, variëren van minimum 1-dag wat betreft gas (Curgas) tot maximum 1-week wat betreft benzine (Curoil). Wat betreft benzine zal er uiteraard een "rush" zijn, waardoor de voorraad eerder zal op raken.
15. De twee stichtingen en de overige 24 natuurlijke personen hebben de stille hoop om ten koste van de gehele gemeenschap in een slag miljonair te worden, n.l. bijna 3 mln. per persoon. ($75/26 = 2.88$ mln.)
16. Het is overigens te betwijfelen of dit geld (bij afwijzing van de eis) ten goede zal komen van de werkelijke benadeelden, namelijk de "echte" benedenwinds van de raffinaderij wonenden, n.l. de "echte" bewoners van o.a. Wishi / Marchena / Veeris.
17. Het is verder algemeen bekend dat de modernisering van het raffinageproces, onderdeel vormt van de onderhandelingen voor de volgende lease-periode van de Isla – Raffinaderij. Het is ook algemeen bekend dat er thans een rechtszaak loopt, waar binnenkort vonnis zal worden gewezen en waar is gebleken dat het nodige wordt gedaan aan de controle op de uitstoot. (*productie no.: 5*) Niettemin wil men nu zijn slag slaan ten koste van de gemeenschap.

18. Gezien hetgeen hiervoor naar voren is gebracht, gezien de twijfel met betrekking tot de te hanteren onderzoekmethode en berekeningswijze van het uitstootgehalte, het zgn. StAB-rapport van 2013, ingediend op 16 juli bij het Gerecht in Eerste Aanleg, de twijfel met betrekking tot het aandeel van de eiser in Kort Geding Refineria Isla S.A. voor de totale uitstoot, de argumenten van de eiser in Kort Geding, handelen de Stichtingen c.s. met de handhaving van het derdenbeslag en de verdere executie, onrechtmatig.
19. Met een dergelijke twijfel moet hier ook worden aangevoerd dat er sprake is van misbruik van rechtsmiddel.

C. Belang "Land"

20. Het Land is "de" behartiger bij uitstrek van het algemeen belang en "de" handhaver van de openbare orde. De beslaglegging op grond van de dwangsom à 75 mln. door de Stichtingen c.s. en het in stand houden en vervolgens uitvoering geven eraan, zal een dusdanige impact hebben op de lokale gemeenschap, op de economie, op de openbare orde en op iedere individuele burger, dat stilzitten voor het Land geen optie is. Vandaar dan ook dit verzoek tot voeging.
21. Het openbaar vervoer, het particuliere transport, het vliegverkeer, de scheepvaart, de huishoudens, de ziekenhuizen, etc. worden allemaal in één keer lam gelegd. De water- en elektriciteit voorziening kan onder deze omstandigheden niet worden gegarandeerd. Kortom, de gevolgen zijn niet te overzien. Er zal blijvende schade aan de gemeenschap worden aangebracht.
22. De bestaanszekerheid van de bevolking en het welzijn van de bevolking behoren tot de sociale grondrechten van de burger, waar het Land zorg voor moet dragen. (Staatregeling art.23) Het Land wil dan ook via deze voeging, een concrete stap doen in het zich in deze zaak kwijten van zijn taak.
23. Demonstraties, acties en betogingen waaronder stakingen, zijn niet uitgesloten onder de gerezen situaties. Immers zijn acties door de vakorganisaties met zoveel woorden aangekondigd. Zij zien het gevaar voor de salarisbetaling door Refineria Isla aan de werknemer c.q. hun leden. De water- en elektriciteit voorziening loopt ook gevaar.
24. Met de aangekondigde stakingen, het gevaar van geen water- en elektriciteit voorziening, transport lamgelegd, etc. moet worden gesteld dat er bij handhaving van het beslag sprake zal zijn van totale ontwrichting van de maatschappij, met blijvende schade daarna.
25. De Isla biedt een directe en indirecte werkgelegenheid van ca. 4000 banen. Ook deze werkgelegenheid staat op het spel.

26. Tenslotte is het "Land" 100% aandeelhouder van de betrokken overheids-N.V.'s en dus belanghebbende bij de bedrijfsvoering van deze vennootschappen, zijnde aandeelhouder. Ook de gezonde bedrijfsvoering van deze vennootschappen is in gevaar.
27. Alle leveranties van producten gaan via Curoil op wie ook beslag ligt. Dus ook op grond hiervan zal alle bedrijfsvoering, met het stopzetten van alle leveranties worden benadeeld.
28. Het "Land" heeft als (openbare) rechtspersoon het recht en zelfs in casu de verplichting om gebruik te maken van de formeel beschikbare rechtsmiddelen, teneinde dit gevaar voor de gemeenschap te keren.
29. Het Land vordert dan ook bij wijze van incident, voeging in de onderhavige zaak, met als eis de opheffing van het derdenbeslag, teneinde zodoende de levering van vitale brandstofproducten en water, de rust en openbare orde, de staatsveiligheid, de economische stabiliteit en de werkgelegenheid, binnen de gemeenschap te garanderen. Bovengenoemde verplichtingen, waarborgen en bedreigingen zijn de rechtvaardigingsgronden en het belang om in casu voeging te verzoeken en opheffing van het beslag te vorderen.
30. Er is in casu spoedeisend belang, gezien het dreigende gevaar voor de gemeenschap als geheel.

Conclusie

31. De Stichtingen c.s. handelen onrechtmatig en maken misbruik van een rechtsmiddel, door de oplossing in der minne niet na te streven, doch ondanks de onduidelijkheden wat betreft de onderzoekmethode en rekenwijze, via een gefabriceerd executiegeschil, (derden)beslag te leggen, met alle gevolgen van dien voor de gemeenschap.
32. Het vermoeden bestaat dat bij een groot aantal van de gedaagden, na het innen van dit bedrag er geen vuiltje meer aan (in) de lucht zal zijn.
33. Men schijnt de gevolgen van de onrechtmatige actie niet in te zien. Als PDVSA vertrekt, is geen raffinaderij meer. Als er geen raffinaderij meer is, is er ook geen Isla-rook meer. Dit schijnt naast het zich verrijken, het streven van de Stichtingen c.s. te zijn.

Weshalve het U.E.A. moge behagen,

- Het het executoriale (derden)beslag onder de verschillende rechtspersonen op te heffen en opgeheven te houden op straffe van een door uwe Gerecht in goede justitie te bepalen bedrag.
- Kosten rechtens.

mr G.H.E. Camelia



Voeging-2

(vrijwillige verschijning eisers)

VERZOEK incident tot voeging ex art.214 Rv en art.53 RvO

GEA zittingsplaats Curaçao
Curaçao, 26 oktober 2015

Aan het Gerecht in Eerste Aanleg zittingplaats Curaçao

Geeft eerbiedig te kennen:

De rechtspersoon Kompania di Produkshon i Distribushon di Awa i Koriente N.V.
(hierna ook: **"Aqualectra"**),

De Refineria di Korsou N.V. (hierna ook **"RdK"**),

De Curacao Refinery Utilities B.V. (hierna ook: **"CRU"**),

allen ten deze domicilie kiezende ten kantore van hun gemachtigde de advocaat mr G.H.E. Camelia aan het Gomezplein 5, die verklaart door verzoekers te zijn gemachtigd ten deze voor hen op te treden, alsook om het onderhavige verzoekschrift voor en namens hen te ondertekenen en in te dienen, verzoekt Uwe Gerecht om haar toe te staan in het hierna te noemen geding te mogen voegen, gezien het belang die zij hebben in bedoeld geding.

Het geding betreft het executiegeschil ex artikel 438 Rv van de rechtspersoon naar Venezolaans recht Refineria Isla S.A. (hierna ook: **"ISLA"**)

en de 26 gedaagden zijnde dezen,

- de stichting Humanitaire Zorg Curaçao (HZC) gevestigd te Curaçao;

- stichting Schoon Milieu Op Curaçao (SMOC)gevestigd te Curaçao;
- M. Concepcion, wonende te Curaçao;
- A. Hernandez wonende te Curaçao;
- V.G. Fransisca Bruno wonende te Curaçao;
- M.H. Macare wonende te Curaçao;
- Z. Ersilia wonende te Curaçao;
- M.A. Granvil wonende te Curaçao;
- H. Helling wonende te Curaçao;
- R. Cuffy wonende te Curacao;
- Ph. Hughes wonende te Curaçao;
- R. Maduro Pedro wonende te Curaçao;
- R. van Blarcum wonende te Curaçao;
- L. Verboom wonende te Curaçao;
- S.L. Maduro wonende te Curaçao;
- G. Maduro wonende te Curaçao;
- A. Evertsz wonende te Curaçao;
- M. Sambo wonende te Curaçao;
- P.R. Macare wonende te Curacao;
- E.P. Boutisno wonende te Curaçao;
- W. Teuben wonende te Curaçao;
- H.M.F. Beckers wonende te Curacao;
- E. Close wonende te Curaçao;
- M. Daemen wonende te Curçao;
- M. Jehoe wonende te Curaçao;
- R. van den Berkhof wonende te Curaçao,

(Hierna: de Stichtingen c.s.)

A. De Feiten

1. Bij uitspraak van 12 januari 2010 heeft het Gemeenschappelijke Hof van Justitie aan Refineria Isla Curazao SA, het verbod opgelegd om een bepaalde grens wat betreft haar bijdrage aan immissie/uitstoot van bepaalde stoffen (zwaveldioxide) te overschrijden, een en ander als door partij Refineria Isla in haar verzoekschrift genoegzaam toegelicht. (*productie no.1*) Het verbod werd opgelegd op straffe van een forse dwangsom van Naf.75 mln.
2. De Stichtingen en de andere 24 zijn thans de mening toegedaan dat de norm is overschreden en dat de dwangsom verbeurd is en hebben (derden)beslag gelegd onder een groot aantal bedrijven waaronder de overheids N.V.'s CRU, Aqualectra en Curoil. Dit wordt gebaseerd op een eigen meting.
3. Er doet zich thans een executiegeschil voor, daar de Stichtingen c.s. normoverschrijding menen te hebben geconstateerd. Echter blijkt dat de

door het Gerecht aangewezen meetinstantie StAB geen normoverschrijding constateert. De door de stichtingen c.s. buiten het Gerecht om ingeschakelde instantie TNO (Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek) constateert wel normoverschrijding. TNO wordt door de eiser in Kort Geding aangemerkt als huisdeskundige van de Stichtingen c.s. De gehanteerde onderzoeksmethode en de rekenwijze blijken te verschillen. De eiser houdt zich terecht aan de uitspraak van de door het Gerecht aangewezen onderzoekinstantie, n.l. StAB, die heeft geconstateerd dat er geen overschrijding is.

4. Bij brief d.d. 12 oktober 2015 van de Stichtingen c.s. werd Isla gesommeerd tot betaling van de dwangsom van 75 mln. De sommatie werd gebaseerd op de meting door TNO uitgevoerd in opdracht van de Stichtingen c.s. Vervolgens werd executoriaal (derden)beslag gelegd.
5. De rechtmatigheid van het handelen van de Stichtingen c.s. wordt door de eiser in Kort Geding Refineria Isla betwist. Isla is terecht van mening dat het beslag onrechtmatig is. Dit heeft geleid tot een executiegeschil.
6. Ook Aqualectra, CRU en RdK zijn de mening toegedaan dat het onderhavige rechtsmiddel onrechtmatig is ingezet, nu er grote twijfel bestaat wat betreft de onderzoeksmethode en de rekenwijze.
7. Het Land vordert middels voeging in de zaak, opheffing van het (derden)beslag, gezien de schadelijke gevolgen voor de gemeenschap en de verschillende bedrijven.

B. Algemeen

8. Het derdenbeslag van Naf. 75 mln. plus overige kosten in verband met het onderhavige executiegeschil heeft voor veel comotie gezorgd binnen de Curacaose gemeenschap. Behalve de directe betrokkenen zijn er maar weinigen die deze actie goedkeuren. De reacties binnen de gemeenschap variëren van verontwaardiging tot woede.
9. Gezien de reacties van de Venezolaanse regering die eigenaar is van de Refineria Isla Curacao S.A. die op zijn beurt 100% aandeelhouder is van de exploitant Refineria Isla B.V., moet de kans reëel aanwezig worden geacht dat Refineria Curacao B.V., de opdracht krijgt om de raffinageactiviteiten tijdelijk of permanent stop te zetten. Er bestaat vooral ook het risico dat de aardolieleverantie aan de lokale raffinaderij wordt stopgezet. De bedreigingen in de zaak Carvajal uit het recente verleden hebben al

aangetoond tot welke acties Venezuela / PdVS S.A. / Refineria ISLA S.A. in staat is.

10. In de zaak Carvajal was er, naast de bedreiging tot sluiting van het luchtruim, ook de bedreiging om de olielevering aan Refineria Isla hier op Curaçao per direct stop te zetten. (*productie no. 2*) Dat een dergelijke actie gevolgen heeft voor de gehele Curaçaose gemeenschap en voor de bedrijfsvoering van de betrokken bedrijven zoals Aqualectra, Curoil, RdK en CRU behoeft geen betoog. Dit heeft zelfs geleid tot het bij landsbesluit instellen van een commissie "Commissie Waarborging Brandstof" met als taak te onderzoeken hoe de brandstoflevering kan worden gegarandeerd. (*productie no. 2b*)
11. Ook de "Lease Agreement between Petroleos de Venezuela S.A. and Refineria di Korsou N.V." biedt onder bepaalde voorwaarde in de artikelen 19.1 en 19.2 aan de PDVSA de mogelijkheid om de overeenkomst te beëindigen. (*productie no.:3*) Met andere woorden zal PDVSA naast de meer emotionele beweegredenen, ook in de lease agreement naar escape kunnen zoeken.
12. Ook de "Agreement between the Netherlands Antilles, the Island Territory of Curacao and Petroleos de Venezuela S.A." biedt mogelijkheden. De aansprakelijkheid voor bepaalde "environmental claims" kunnen door PDVSA worden afgewenteld op het Land. (*art. 6.3 en 6.4 / productie no. 4*) Naast hetgeen wij hebben ervaren in de Carvajal affaire, biedt de overeenkomst met de overheid, eveneens de mogelijkheid aan PDVS om eronderuit te komen.
13. Het stopzetten van de aardolieleverantie en ook het niet kunnen beschikken over de nodige gelden (75 mln.) voor zijn bedrijfsvoering houdt in dat Refineria Isla zijn leveranties van benzine, gas, diesel, jetfuel en brandsstof voor schepen per direct zal stopzetten, met alle gevolgen van dien.
14. De bestaande voorraden van brandstof bij de verschillende relevante bedrijven, variëren van minimum 1-dag wat betreft gas (Curgas) tot maximum 1-week wat betreft benzine (Curoil). Wat betreft benzine zal er uiteraard een "rush" zijn, waardoor de voorraad eerder zal op raken.
15. De twee stichtingen en de overige 24 natuurlijke personen hebben de stille hoop om ten koste van de gehele gemeenschap in een slag miljonair te worden, n.l. bijna 3 mln. per persoon. ($75/26 = 2.88$ mln.)
16. Het is overigens te betwijfelen of dit geld (bij afwijzing van de eis) ten goede zal komen van de werkelijke benadeelden, namelijk de "echte" benedenwinds van de raffinaderij wonenden, n.l. de "echte" bewoners van o.a. Wishi / Marchena / Veeris.

17. Het is verder algemeen bekend dat de modernisering van het raffinageproces, onderdeel vormt van de onderhandelingen voor de volgende lease-periode van de Isla – Raffinaderij. Het is ook algemeen bekend dat er thans een rechtszaak loopt, waar binnenkort vonnis zal worden gewezen en waar is gebleken dat het nodige wordt gedaan aan de controle op de uitstoot. (*productie no.: 5*) Niettemin wil men nu zijn slag slaan ten koste van de gemeenschap.
18. Gezien hetgeen hiervoor naar voren is gebracht, gezien de twijfel met betrekking tot de te hanteren onderzoekmethode en berekeningswijze van het uitstootgehalte, het zgn. StAB-rapport van 2013, ingediend op 16 juli bij het Gerecht in Eerste Aanleg, de twijfel met betrekking tot het aandeel van de eiser in Kort Geding Refineria Isla S.A. voor de totale uitstoot, de argumenten van de eiser in Kort Geding, handelen de Stichtingen c.s. met de handhaving van het derdenbeslag en de verdere executie, onrechtmatig.
19. Met een dergelijke twijfel moet hier ook worden aangevoerd dat er sprake is van misbruik van rechtsmiddel.

C. Belang “Aqualectra”

20. Op Aqualectra rust de wettelijke verplichting bij “landsbesluit” geformaliseerd, om zorg te dragen voor de productie en de distributie van electriciteit en water aan de Curaçaose gemeenschap. Water is zoals algemeen aanvaard een primaire levensbehoefte.

21. Voor de productie van water en elektriciteit is Aqualectra afhankelijk van de brandstofvoorziening van Curoil. Deze brandstof wordt geleverd door Curoil die deze fuel op haar beurt betreft van Refineria Isla.

22. Als de brandstoflevering wordt stopgezet, zal de bedrijfsvoering worden gestagneerd, met als gevolg dat er geen productie van water en elektriciteit plaatsvindt, hetgeen als directe gevolg zal hebben dat de levering van water en elektriciteit aan de gemeenschap moet worden gestaakt.

De bedrijfsvoering, maar ook de verplichting om water en stroom te leveren aan de gemeenschap wordt lam gelegd.

Water/Drinkwater is een dusdanig vitaal product dat het niet kunnen beschikken over water de samenleving volledig ontwricht.

23. Wat betreft elektriciteit moet worden aangegeven dat Aqualectra in zijn zgn. productiemix ook bij de CRU energie afneemt. De CRU produceert deze energie met behulp van machines die fuel direct bij de Refineria Isla betreft. Het wegvallen van de levering aan CRU zal de levercapaciteit van Aqualectra beïnvloeden, met als kettinggevolg ook beïnvloeding van levering van elektriciteit aan de gemeenschap.

24. Verder heeft Aqualectra ook een productie-plant die direct op het Isla terrein staat en fuel aanlevering direct van Refineris Isla heeft. Als de fuellevering stopt heeft dit gevolgen voor de productie en dus voor de levering van elektriciteit aan de gemeenschap.

25. Kortom de kettingreactie van het (derden)beslag en het stopzetten van zijn raffinage-activiteiten of stopzetten van de olieaanvoer vanuit Venezuela zal zijn, dat de Curaçaose samenleving totaal wordt ontwricht en dit met permanente gevolgen voor later.

Reden waarom Aqualectra het verzoek aan het Gerecht doet om zich te mogen voegen in het geding.

C. Belang "CRU en RdK"

26. Voorzover met het formele beslag op CUC, de facto de CRU wordt bedoeld, het volgende. (*statuten CRU / productie no.6*)

27. CRU is een volle dochteronderneming van RdK. CRU draagt zorg voor de operatie van de zgn. BOO installaties. Op CUC/CRU is derdenbeslag gelegd, hetgeen de bedrijfsvoering stagneert.

CRU is bovendien voor de levering van brandstof voor zijn turbines die elektriciteit moeten produceren, aangewezen op Refineria Isla. CRU produceert electriciteit en stoom voor de Isla, maar ook voor Aqualectra.

28. Indien de levering door Refineria Isla wordt stop gezet, zal de electriciteit levering aan Aqualectra worden stopgezet en zal de gemeenschap niet over dit deel van de elektriciteit voorziening door Aqualectra kunnen beschikken.

Reden waarom CRU en RdK het verzoek aan het Gerecht doet om zich te mogen voegen in het geding.

Conclusie

29. De Stichtingen c.s. handelen onrechtmatig en maken misbruik van een rechtsmiddel, door de oplossing in der minne niet na te streven, doch ondanks de onduidelijkheden wat betreft de onderzoekmethode en rekenwijze, via een gefabriceerd executiegeschil (derden)beslag te leggen met alle gevolgen van dien voor Aqualectra, voor CRU en RdK alsook voor de gemeenschap in zijn geheel.

30. Het vermoeden bestaat dat bij een groot aantal van de gedaagden, na het innen van dit bedrag er geen vuiltje meer aan (in) de lucht zal zijn.

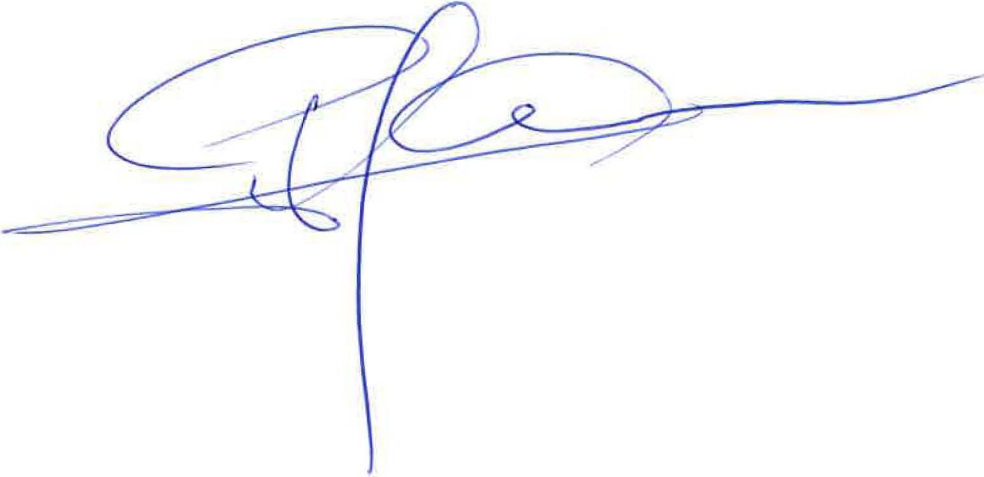
31. Men schijnt de gevolgen van de onrechtmatige actie niet in te zien. als PDVSA vertrekt, is geen raffinaderij meer. Als er geen raffinaderij meer is, is er ook

geen Isla-uitstoot meer. Alles wijst erop dat dit het uiteindelijke doel van de Stichtingen c.s. is, ongeacht de gevolgen voor anderen.

Weshalve het U.E.A. moge behagen,

- Het het executoriale (derden)beslag onder de verschillende rechtspersonen op te heffen en opgeheven te houden op straffe van een door uwe Gerecht in goede justitie te bepalen bedrag.
- Kosten rechtens.

mr G.H.E. Camelia



Voeging-3

(vrijwillige verschijning eisers)

VERZOEK incident tot voeging ex art.214 Rv en art.53 RvO

Aan het Gerecht in Eerste Aanleg zittingplaats Curaçao

Geven eerbiedig te kennen:

De rechtspersoon Petroleum Workers Federation of Curacao (hierna ook: "PWFC"),

De rechtspersoon "APRI",

allen ten deze domicilie kiezende ten kantore van hun gemachtigde de advocaat mr G.H.E. Camelia aan het Gomezplein 5, die verklaart door verzoekers te zijn gemachtigd ten deze voor hen op te treden, alsook om het onderhavige verzoekschrift voor en namens hen te ondertekenen en in te dienen, verzoekt Uwe Gerecht om haar toe te staan in het hierna te noemen geding te mogen voegen, gezien het belang die zij hebben in bedoeld geding.

Het geding betreft het executie geschil ex artikel 438 Rv van de rechtspersoon naar Venezolaans recht Refineria Isla S.A. (hierna ook: "ISLA")

en de 26 gedaagden zijnde dezen,

- de stichting Humanitaire Zorg Curaçao (HZC) gevestigd te Curaçao;
- stichting Schoon Milieu Op Curaçao (SMOC)gevestigd te Curaçao;
- M. Concepcion, wonende te Curaçao;
- A. Hernandez wonende te Curaçao;
- V.G. Fransisca Bruno wonende te Curaçao;
- M.H. Macare wonende te Curaçao;
- Z. Ersilia wonende te Curaçao;
- M.A. Granvil wonende te Curaçao;
- H. Helling wonende te Curaçao;
- R. Cuffy wonende te Curacao;
- Ph. Hughes wonende te Curaçao;
- R. Maduro Pedro wonende te Curaçao;

- R. van Blarcum wonende te Curaçao;
- L. Verboom wonende te Curaçao;
- S.L. Maduro wonende te Curaçao;
- G. Maduro wonende te Curaçao;
- A. Evertsz wonende te Curaçao;
- M. Sambo wonende te Curaçao;
- P.R. Macare wonende te Curacao;
- E.P. Boutisno wonende te Curaçao;
- W. Teuben wonende te Curaçao;
- H.M.F. Beckers wonende te Curacao;
- E. Close wonende te Curaçao;
- M. Daemen wonende te Curçao;
- M. Jehoe wonende te Curaçao;
- R. van den Berkhof wonende te Curaçao,

(Hierna: de Stichtingen c.s.)

A. De Feiten

1. Bij uitspraak van 12 januari 2010 heeft het Gemeenschappelijke Hof van Justitie aan Refineria Isla Curazao SA, het verbod opgelegd om een bepaalde grens wat betreft haar bijdrage aan immissie/uitstoot van bepaalde stoffen (zwaveldioxide) te overschrijden, een en ander als door partij Refineria Isla in haar verzoekschrift genoegzaam toegelicht. (*productie no.1*) Het verbod werd opgelegd op straffe van een forse dwangsom van Naf.75 mln.
2. De Stichtingen en de andere 24 zijn thans de mening toegedaan dat de norm is overschreden en dat de dwangsom verbeurd is en hebben (derden)beslag gelegd onder een groot aantal bedrijven waaronder de overheids N.V.'s CRU, Aqualectra en Curoil. Dit wordt gebaseerd op een eigen meting.
3. Er doet zich thans een executiegeschil voor, daar de Stichtingen c.s. normoverschrijding menen te hebben geconstateerd. Echter blijkt dat de door het Gerecht aangewezen meetinstantie StAB geen normoverschrijding constateert. De door de stichtingen c.s. buiten het Gerecht om ingeschakelde instantie TNO (Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek) constateert wel normoverschrijding. TNO wordt door de eiser in Kort Geding aangemerkt als huisdeskundige van de Stichtingen c.s. De gehanteerde onderzoeksmethode en de rekenwijze blijken te verschillen. De eiser houdt zich terecht aan de uitspraak van de door het Gerecht aangewezen onderzoekinstantie, n.l. StAB, die heeft geconstateerd dat er geen overschrijding is.

4. Bij brief d.d. 12 oktober 2015 van de Stichtingen c.s. werd Isla gesommeerd tot betaling van de dwangsom van 75 mln. De sommatie werd gebaseerd op de meting door TNO uitgevoerd in opdracht van de Stichtingen c.s. Vervolgens werd executoriaal (derden)beslag gelegd.
5. De rechtmatigheid van het handelen van de Stichtingen c.s. wordt door de eiser in Kort Geding Refineria Isla betwist. Isla is terecht van mening dat het beslag onrechtmatig is. Dit heeft geleid tot een executiegeschil.
6. Ook PWFC en APRI zijn de mening toegedaan dat het onderhavige rechtsmiddel onrechtmatig is ingezet, nu er grote twijfel bestaat wat betreft de onderzoekmethode en de rekenwijze.
7. Het Land vordert middels voeging in de zaak, opheffing van het (derden)beslag, gezien de schadelijke gevolgen voor de gemeenschap en de verschillende bedrijven.

B. Algemeen

1. Het derdenbeslag van Naf. 75 mln. plus overige kosten in verband met het onderhavige executiegeschil heeft voor veel comotie gezorgd binnen de Curaçaose gemeenschap. Behalve de directe betrokkenen zijn er maar weinigen die deze actie goedkeuren. De reacties binnen de gemeenschap variëren van verontwaardiging tot woede.
2. Gezien de reacties van de Venezolaanse regering die eigenaar is van de Refineria Isla Curazao S.A. die op zijn beurt 100% aandeelhouder is van de exploitant Refineria Isla B.V., moet de kans reëel aanwezig worden geacht dat Refineria Curazao B.V., de opdracht krijgt om de raffinageactiviteiten tijdelijk of permanent stop te zetten. Er bestaat vooral ook het risico dat de aardolieleverantie aan de lokale raffinaderij wordt stopgezet. De bedreigingen in de zaak Carvajal uit het recente verleden hebben al aangetoond tot welke acties Venezuela / PdVS S.A. / Refineria ISLA S.A. in staat is.
3. In de zaak Carvajal was er, naast de bedreiging tot sluiting van het luchtruim, ook de bedreiging om de olielevering aan Refineria Isla hier op Curaçao per direct stop te zetten. (*productie no. 2*) Dat een dergelijke actie gevolgen heeft voor de gehele Curaçaose gemeenschap en voor de bedrijfsvoering van de betrokken bedrijven zoals Aqualectra, Curoil, RdK en CRU behoeft geen betoog. Dit heeft zelfs geleid tot het bij landsbesluit instellen van een commissie "Commissie Waarborging Brandstof" met als taak te onderzoeken hoe de brandstoflevering kan worden gegarandeerd. (*productie no. 2b*)

4. Ook de "Lease Agreement between Petroleos de Venezuela S.A. and Refineria di Korsou N.V." biedt onder bepaalde voorwaarde in de artikelen 19.1 en 19.2 aan de PDVSA de mogelijkheid om de overeenkomst te beëindigen. (*productie no.:3*) Met andere woorden zal PDVSA naast de meer emotionele beweegreden, ook in de lease agreement naar escape kunnen zoeken.
5. Ook de "Agreement between the Netherlands Antilles, the Island Territory of Curacao and Petroleos de Venezuela S.A." biedt mogelijkheden. De aansprakelijkheid voor bepaalde "environmental claims" kunnen door PDVSA worden afgewenteld op het Land. (*art. 6.3 en 6.4 / productie no. 4*) Naast hetgeen wij hebben ervaren in de Carvajal affaire, biedt de overeenkomst met de overheid, eveneens de mogelijkheid aan PDVS om eronderuit te komen.
6. Het stopzetten van de aardolieleverantie en ook het niet kunnen beschikken over de nodige gelden (75 mln.) voor zijn bedrijfsvoering houdt in dat Refineria Isla zijn leveranties van benzine, gas, diesel, jetfuel en brandsstof voor schepen per direct zal stopzetten, met alle gevolgen van dien.
7. De bestaande voorraden van brandstof bij de verschillende relevante bedrijven, variëren van minimum 1-dag wat betreft gas (Curgas) tot maximum 1-week wat betreft benzine (Curoil). Wat betreft benzine zal er uiteraard een "rush" zijn, waardoor de voorraad eerder zal op raken.
8. De twee stichtingen en de overige 24 natuurlijke personen hebben de stille hoop om ten koste van de gehele gemeenschap in een slag miljonair te worden, n.l. bijna 3 mln. per persoon. ($75/26 = 2.88$ mln.)
9. Het is overigens te betwijfelen of dit geld (bij afwijzing van de eis) ten goede zal komen van de werkelijke benadeelden, namelijk de "echte" benedenwinds van de raffinaderij wonenden, n.l. de "echte" bewoners van o.a. Wishi / Marchena / Veeris.
10. Het is verder algemeen bekend dat de modernisering van het raffinageproces, onderdeel vormt van de onderhandelingen voor de volgende lease-periode van de Isla – Raffinaderij. Het is ook algemeen bekend dat er thans een rechtszaak loopt, waar binnenkort vonnis zal worden gewezen en waar is gebleken dat het nodige wordt gedaan aan de controle op de uitstoot. (*productie no.: 5*) Niettemin wil men nu zijn slag slaan ten koste van de gemeenschap.
11. Gezien hetgeen hiervoor naar voren is gebracht, gezien de twijfel met betrekking tot de te hanteren onderzoekmethode en berekeningswijze van het uitstootgehalte, het zgn. StAB-rapport van 2013, ingediend op 16 juli bij

het Gerecht in Eerste Aanleg, de twijfel met betrekking tot het aandeel van de eiser in Kort Geding Refineria Isla S.A. voor de totale uitstoot, de argumenten van de eiser in Kort Geding, handelen de Stichtingen c.s. met de handhaving van het derdenbeslag en de verdere executie, onrechtmatig.

12. Met een dergelijke twijfel moet hier ook worden aangevoerd dat er sprake is van misbruik van rechtsmiddel.

F. Belang vakorganisatie "PWFC"

13. De PWFC is een vakorganisatie die zowel het personeel in directe dienst van de Refineria Isla, als indirect via de zgn. contractors, vertegenwoordigt.

Dit houdt dat de vereniging leden heeft die maandelijks een contributie betalen en van het bestuur van de PWFC verwachten dat zij de belangen in de rechtspositionele sfeer bewaken.

14. er het moment dat de salaris uitbetaling gevaar loopt, dient de PWFC al het nodige in het werk te stellen om dit te voorkomen.

Onderbreking van salarisbetaling aan de soort leden die PWFC vertegenwoordigt, is desastreus.

Als ongelijke salarissen bij de Raffinaderij op 30 mei 1969 heeft geleid tot acties en zelfs het afbranden van Willemstad, wat kunnen we verwachten bij het helemaal niet betalen van de Isla werknemers en die van de contractors.

De Stichtingen c.s. schijnen niet in te zien waar hun onrechtmatige handelingen naar toe leiden.

15. Voor PWFC staat salarisbetaling aan de werknemers voorop. Gezien de bedreiging wat betreft salarisbetaling, alsook gezien de mogelijke stopzetting van het bedrijf waar deze werknemers hun dagelijkse brood verdient, acht de PWFC het op zijn plaats om in deze aan het Gerecht voeging te verzoeken.

G. Belang vakorganisatie "APRI"

16. De APRI vertegenwoordigt het middenkader en hoger personeel.

Dit houdt dat de vereniging leden heeft die maandelijks een contributie betalen en van het bestuur van de APRI verwachten dat zij de belangen in de rechtspositionele sfeer bewaken.

17. Per het moment dat de salaris uitbetaling gevaar loopt, dient de APRI al het nodige te ondernemen om dit te voorkomen.

Onderbreking van salarisbetaling aan de leden van APRI is desastreus.

18. Dit zal ongetwijfeld tot acties leiden.

De Stichtingen c.s. schijnen niet in te zien waar hun onrechtmatige handelingen naar toe leiden.

19. Gezien de bedreiging wat betreft salarisbetaling en de voortzetting van de bedrijfsactiviteiten, acht APRI het nodig om voeging te verzoeken.

Conclusie

20. De Stichtingen en c.s. handelen onrechtmatig en maken misbruik van een rechtsmiddel, door de oplossing in der minne niet na te streven, doch ondanks de onduidelijkheden wat betreft de onderzoekmethode en rekenwijze, via een gefabriceerd executiegeschil (derden)beslag te leggen met alle voor de gemeenschap gevolgen van dien.
21. Het vermoeden bestaat dat bij een groot aantal van de gedaagden, na het innen van dit bedrag zal er geen vuiltje meer aan (of in) de lucht zal zijn.
22. Men schijnt de gevolgen van de onrechtmatige actie niet in te zien. Als PDVSA vertrekt, is er geen raffinaderij meer. Als er geen raffinaderij meer is, is er ook geen rookoverlast meer. Misschien is dat de wens van de Stichtingen c.s. ongeacht de gevolgen voor anderen.

Weshalve het U.E.A. moge behagen,

- Het het executoriale (derden)beslag onder de verschillende rechtspersonen op te heffen en opgeheven te houden op straffe van een door uwe Gerecht in goede justitie te bepalen bedrag.
- Kosten rechtens.

mr G.H.E. Camelia



Productie - 1



Eiseres verschijnt vrijwillig!

VERZOEKSCHRIFT IN KORT GEDING WEGENS EEN GESCHIL IN VERBAND MET DE EXECUTIE EX ARTIKEL 438 RV

Aan het Gerecht in Eerste Aanleg
van Curaçao

Geeft eerbiedig te kennen:

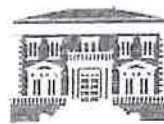
De vennootschap naar Venezolaans recht REFINERIA ISLA (CURAZAO) S.A., met nevenvestiging te Curaçao, eiseres, hierna mede te noemen "Isia", te dezer zake domicilie kiezende aan het L.B. Smithplein nr. 3 ten kantore van de advocaten mrs. L.M. Virginia en T.E. Matroos, die verklaren door eiseres te zijn gemachtigd ten deze voor haar op te treden, bepaaldelijk ook om het onderhavige verzoekschrift voor en namens haar te ondertekenen en in te dienen.

Dit verzoekschrift richt zich tegen:

- 1 de stichting STICHTING HUMANITAIRE ZORG CURAÇAO, gevestigd te Curaçao;
- 2 de stichting STICHTING SCHOON MILIEU OP CURAÇAO, gevestigd te Curaçao;
- 3 M. CONCEPCION, wonende op Curaçao;
- 4 A. HERNANDEZ, wonende op Curaçao;
- 5 V.G. FRANCISCA-BRUNO, wonende op Curaçao;
- 6 M.H. MACARE, wonende op Curaçao,
- 7 Z. ERSILIA, wonende op Curaçao;
- 8 M.A. GRANVIL, wonende op Curaçao;
- 9 H. HELLINGS, wonende op Curaçao;
- 10 R. CUFFY, wonende op Curaçao;
- 11 PH. HUGHES, wonende op Curaçao;
- 12 R. MADURO PEDRO, wonende op Curaçao;
- 13 R. VAN BLARCUM, wonende op Curaçao;
- 14 L. VERBOOM, wonende op Curaçao;

(H29)
(SMOC)

1) ~~g...~~ → ~~...~~ ~~g...~~
2) ~~...~~ → ~~...~~ ~~...~~
Brd reijng → ~~...~~ ~~...~~
1/9
w... per
j...
...



- 15 **S.L. MADURO**, wonende op Curaçao;
- 16 **G. MADURO**, wonende op Curaçao;
- 17 **A. EVERTZ**, wonende op Curaçao;
- 18 **M. SAMBO**, wonende op Curaçao;
- 19 **P.R. MACARE**, wonende op Curaçao;
- 20 **E.P. BOUTISMO**, wonende op Curaçao;
- 21 **W. TEUBEN**, wonende op Curaçao;
- 22 **H.M.F. BECKERS**, wonende op Curaçao;
- 23 **E. CLOSE**, wonende op Curaçao;
- 24 **M. DAEMEN**, wonende op Curaçao;
- 25 **M. JEHOE**, wonende op Curaçao; en
- 26 **R. VAN DEN BERKHOF**, wonende op Curaçao,

allen domicilie gekozen hebbende te Curaçao, aan de Schottegatweg Oost # 191, ten kantore van mevrouw mr. S. in 't Veld.

De gerekwestreerden 1 tot en met 26 worden hierna gezamenlijk ook wel met "de Stichtingen c.s." aangeduid.

I FEITEN

- 1 De Stichtingen c.s. hebben sinds 2006 verschillende (civielrechtelijke en bestuursrechtelijke) procedures tegen Isla geïnitieerd.
- 2 Het onderwerp van de door de Stichtingen c.s. aangespannen procedures was steeds de daggemiddelde en jaargemiddelde immissieconcentraties (de concentraties op leefniveau) van TSP (ofwel fijn stof) en SO₂ (ofwel zwaveldioxide). De maximaal toegestane immissieconcentraties van de voornoemde stoffen zijn in de Hindervergunning van Isla opgenomen. De Stichtingen c.s. menen dat die immissieconcentraties door Isla werden en worden overschreden. Isla heeft dit standpunt van de Stichtingen c.s. altijd betwist.
- 3 De verschillende procedures tussen de Stichtingen c.s. en Isla draaiden uiteindelijk nog slechts om de bijdrage van Isla aan de jaargemiddelde immissieconcentratie van SO₂ op het hoogst belaste punt op Curaçao, zoals vastgesteld door de StAB (zie volgende alinea), te weten nabij de joodse begraafplaats Beth Chaim. *(waar is dat?)*
- 4 De verschillende rechters hebben de situatie aldaar door de Stichting Advisering Bestuursrechtspraak voor Milieu en Ruimtelijke Ordening (de "StAB") laten onderzoeken. Dit onderzoek heeft geresulteerd in een groot aantal



deskundigenberichten, waaronder het deskundigenbericht van de StAB aan het Gerecht in eerste aanleg van de Nederlandse Antillen (het "GEA") met nummer 37939 van 16 juni 2008 (het "StAB Deskundigenbericht uit 2008") (Productie 1) en het aanvullende deskundigenbericht van de StAB aan het GEA met nummer 38129 van 10 maart 2009 (het "StAB Deskundigenbericht uit 2009") (Productie 2).

- 5 Bij uitspraak in kort geding van 12 januari 2010¹ (de "Hof Uitspraak") heeft het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba (het "Gemeenschappelijk Hof") Isla in een civiele procedure verboden om:

"meer dan 80 µg/m³ als jaargemiddelde bij te dragen aan de concentratie van zwaveldioxide (SO₂) op leefniveau benedenwinds van de raffinaderij, daaronder begrepen te Beth Chaim, zulks op straffe van een dwangsom van NAF. 75.000.000,- (vijfenzeventigmiljoen gulden) voor ieder kalenderjaar dat Isla in strijd heeft gehandeld met dit verbod, met inachtneming van het overwogene onder 3.14, welk verbod van kracht zal zijn tot en met 31 december 2014;" (het "Immissieverbod")

- 6 Rechtsoverweging 3.14 van de Hof Uitspraak luidt als volgt:

"In het belang van de handhaafbaarheid van het op te leggen verbod en ter beperking van het risico van executiegeschillen geldt dat de bijdrage van Isla aan de totale immissie moet worden berekend op de wijze waarop de StAB die heeft berekend in haar rapport van 16 juni 2008 onder 8.4, aangevuld met de gewijzigde meteorologische uitgangspunten in het rapport van 10 maart 2009 onder 4.1. Bij die berekening zal van het daadwerkelijke zwavelgehalte van de Cat Cracker-cokes dienen te worden uitgegaan.

Voorts moet de totale immissie bij de begraafplaats en elders op leefniveau benedenwinds van de raffinaderij gemeten worden op de wijze waarop de metingen zijn verricht die StAB heeft gebruikt. Gerekend zal steeds moeten worden vanaf de eerste dag van het betreffende kalenderjaar, met dien verstande dat de bijdrage door Isla in de periode tussen 1 januari 2010 en de dag der betekening van dit vonnis buiten beschouwing zal dienen te blijven."

- 7 Bij 'verzoekschrift tot het gelasten van een deskundigenbericht ex artikel 176 Rv' van 7 maart 2014 (Productie 3) verzochten de Stichtingen het GEA om een voorlopig deskundigenbericht te bevelen ter beantwoording van de vraag, of Isla in 2013 het Immissieverbod had overtreden. De Stichtingen stelden onder meer het volgende in het verzoekschrift:

¹ Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba 12 januari 2010, ECLI:NL:OGHNAA:2010:BK9395.



"7. De vraag of gerekwestreerde, met inachtneming van het bepaalde in r.o. 3.14 van het Vonnis, in 2013 meer heeft bijgedragen aan de jaargemiddelde SO2 immissie dan de toegestane 80 µg/m3 op leefniveau, dient nu beantwoord te worden"

en:

"9. Verzoekers wensen, mede namens de onder 2 hiervoor bedoelde eisers, de mogelijkheid van ten uitvoerlegging van het Vonnis te kunnen beoordelen. Om aan hun stel- en bewijsplicht te voldoen en executiegeschillen en onnodige kosten te vermijden hebben Verzoekers, leken zijnde, een groot en zwaarwegend belang om de onder 7 bedoelde berekening door daartoe geëigende onafhankelijke expert(s) te laten uitvoeren."

- 8 In de pers liet de raadvrouw van de Stichtingen c.s. nog uit haar mond optekenen (**Productie 4**):

"De gegevens waarop wij ons baseren zijn van het GGD-metstation op Beth Chaim en zijn daarom wellicht indicatief, maar niet bruikbaar om de dwangsom van 75 miljoen te verbeuren. Door StAB in te schakelen, zoals het vonnis uit 2010 ook vraagt, hopen we executiegeschillen voor te zijn."

- 9 Tijdens de mondelinge behandeling op 27 maart 2014 gaf Isla aan in te stemmen met benoeming van een deskundige en bij beschikking van 24 april 2014² (**Productie 5**) wees het GEA het verzochte voorlopige deskundigenbericht toe en benoemde het E.P. Feringa en ing. C.P.J. Weemaes (de "**Deskundigen**"), beiden verbonden aan de StAB, tot deskundigen. Het GEA overwoog daarbij dat de Deskundigen moesten onderzoeken hoeveel µg/m3 Isla in 2013 had bijgedragen aan de totale jaargemiddelde concentratie zwaveldioxide "*met inachtneming van het bepaalde in rechtsoverweging 3.14 van het vonnis van het Hof van 12 januari 2010, als weergegeven onder 2.2 van deze beschikking*". In de betreffende r.o. 2.2. overwoog het GEA: "*de bijdrage van Isla aan de totale immissie moet worden berekend op de wijze waarop StAB die heeft berekend in haar rapport van 16 juni 2008 onder 8.4, aangevuld met de gewijzigde meteorologische uitgangspunten in het rapport van 10 maart 2009 onder 4.1*".

- 10 Op 16 juni 2015 hebben de Deskundigen, na een onderzoek van meer dan één jaar en na beide partijen uitvoerig de gelegenheid te hebben gegeven om aanvullende vragen te stellen en opmerkingen te maken, hun deskundigenbericht inzake Refineria Isla (Curazao) S.A. (StAB-39490) (het "**StAB Deskundigenbericht betreffende 2013**") (**Productie 6**) vastgesteld en ingediend bij het GEA. De Deskundigen oordeelden in het StAB Deskundigenbericht betreffende 2013 dat Isla in 2013 het Immissieverbod *niet* heeft overtreden:

² Gerecht in eerste aanleg van Curaçao 24 april 2014, zaaknummer EJ 67478/2014.



*"Met inachtneming van het bepaalde in rechtsoverweging 3.14 van het vonnis van het Hof van 12 januari 2010, heeft Isla in 2013 een bijdrage van 68.1 µg per m³ geleverd aan de totale jaargemiddelde concentratie van zwaveldioxide (SO₂ op leefniveau benedenwinds van de raffinaderij, op de locatie Beth Chaim. Ter plaatse van de Nijlweg bedroeg de bijdrage 66.6 µg/m³. Deze bijdragen zijn gebaseerd op de "average case"."*³

- 11 Omdat de conclusie van de StAB hen duidelijk niet beviel, ondernamen de Stichtingen c.s. vervolgens nog diverse pogingen om de bevindingen en conclusies van de Deskundigen onderuit te halen. Een voorbeeld daarvan is de brief van de raadsman van de Stichtingen c.s. aan het GEA van 21 juli 2015, met als bijlage daarbij een brief van de heer J.H. Duyzer van TNO aan de heer P. van Leeuwen van De Stichtingen c.s. van 21 juli 2015 (de "**Eerste TNO Brief**") (**Productie 7**).
- 12 In reactie daarop liet de raadsman van Isla per e-mail van 30 juli 2015 aan het GEA weten dat en waarom het hier een herhaling van zetten betrof (**Productie 8**).
- 13 In reactie daar weer op liet het GEA bij e-mail van dezelfde datum aan de beide raadslieden weten dat de rol van het GEA was uitgespeeld met het uitbrengen van het deskundigenrapport door StAB (**Productie 9**).
- 14 Vervolgens gaven de Stichtingen c.s., ondanks de heldere conclusie van de Deskundigen, wederom opdracht aan hun 'huisdeskundige' TNO – overigens zonder Isla daarin te kennen, laat staán Isla daar op enigerlei wijze bij te betrekken – ditmaal om de bijdrage van Isla aan de in 2013 gemeten jaargemiddelde concentratie zwaveldioxide te Beth Chaim, vast te stellen. Dit resulteerde in een nieuwe brief van de heer J.H. Duyzer van TNO aan de heer P. van Leeuwen van De Stichtingen c.s. d.d. 7 oktober 2015 (de "**Tweede TNO Brief**") (**Productie 10**). In de Tweede TNO Brief wordt gesteld dat Isla in 2013 het Immissieverbod wél heeft overtreden.
- 15 De Tweede TNO Brief is voor de Stichtingen c.s. aanleiding geweest om op 12 oktober 2015 een sommatie tot betaling van de dwangsom ad NAF 75.000.000 wegens een gestelde overtreding van het Immissieverbod in 2013 (de "**Sommatie**") (**Productie 11**) aan Isla te laten betekenen. Isla wordt in de Sommatie gesommeerd om binnen twee dagen de voornoemde dwangsom te voldoen.
- 16 Isla heeft niet voldaan aan de Sommatie, omdat zij (net als de door het GEA aangestelde Deskundigen) van mening is dat zij in 2013 het Immissieverbod niet heeft overtreden. Bij brief van 14 oktober 2015 (**Productie 12**) heeft Isla de Stichtingen c.s. onderbouwd verzocht, en voor zover nodig gesommeerd, om zich te onthouden van het leggen van beslag aangezien dat beslag onrechtmatig zou zijn. Isla heeft de Stichtingen c.s. daarbij tevens bij voorbaat aansprakelijk gesteld voor alle eventueel door haar te lijden schade als gevolg van het door de Stichtingen c.s. (onrechtmatig) te (laten) leggen beslag.

³ StAB Deskundigenbericht betreffende 2013, p. 93.



17 Op 15 oktober 2015 hebben de Stichtingen c.s. desondanks ten laste van Isla de volgende executoriale (derden)beslagen (de "Executoriale Beslagen") doen leggen:

- (i) derdenbeslag onder Curoil N.V., gevestigd te Curaçao;
- (ii) derdenbeslag onder Maduro & Curiels Bank N.V., gevestigd te Curaçao;
- (iii) derdenbeslag onder Kompania Di Produksjon I Distribushon Di Awa I Koriente, h.o.d.n. Aqualectra, gevestigd te Curaçao;
- (iv) derdenbeslag onder Asphalt Lake Recovery N.V., gevestigd te Curaçao;
- (v) derdenbeslag onder Curacao Utilities Company N.V., gevestigd te Curaçao; en
- (vi) beslag op de aandelen in Refineria Isla Curaçao B.V. die door Isla worden gehouden.

De beslagexploten van de hiervoor omschreven Executoriale Beslagen worden hierbij als **Productie 13** overgelegd.

18 De Stichtingen c.s. hebben in verband met de executiemaatregelen allen domicilie gekozen ten kantore van mevrouw mr. Sandra in 't Veld (zie Productie 11). Op grond van artikel 5a lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van Rechtsvordering kunnen in dat geval alle exploten worden gedaan aan het gekozen adres.

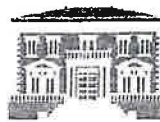
II GRONDSLAG VAN DE VERZOEKEN

19 In de Hof Uitspraak heeft het Gemeenschappelijk Hof uitdrukkelijk bepaald op welke wijze moet worden vastgesteld, of Isla het Immissieverbod in een voorkomend geval al dan niet heeft overtreden. Kort gezegd moet de werkwijze van de StAB, zoals weergegeven in onderdeel 8.4 van het StAB Deskundigenbericht uit 2008 (Productie 1, pagina's 38 tot en met 44) in combinatie met het bepaalde in onderdeel 4.1 van het StAB Deskundigenbericht uit 2009 (de "**StAB Onderzoeksmethode**"), worden gevolgd. De Stichtingen c.s. hebben nimmer enig bezwaar gemaakt tegen c.q. enig rechtsmiddel aangewend tegen de StAB Onderzoeksmethode respectievelijk de voornoemde overweging van het Gemeenschappelijk Hof.

20 Het StAB Deskundigenbericht betreffende 2013 (Productie 6) is tot stand gekomen onder gebruikmaking van de (door het GEA in zijn beschikking d.d. 24 april 2014 aangewezen) StAB Onderzoeksmethode. De StAB concludeerde vervolgens dat Isla in 2013 het Immissieverbod niet heeft overtreden.

21 Uit de Tweede TNO Brief (Productie 10) blijkt dat de Stichtingen c.s. tegenover TNO bezwaren tegen de StAB Onderzoeksmethode hebben geuit en dat de Stichtingen c.s. daarom een nieuwe berekening van de SO₂-immissie van Isla in 2013 wensten. De Tweede TNO Brief vermeldt dienaangaande het volgende:

"De door Isla geleverde bijdrage aan de totale in 2013 gemeten jaargemiddelde concentratie van SO₂, is door de StAB conform haar



opdracht berekend en vastgesteld op basis van het AERMOD model, (VERSION 07026), op een locatie naast de begraafplaats Beth Chaim (zie pagina 80 van het StAB Rapport; locatie x=49500, y=53000). Het dictum van het Vonnis bepaalt dat de bijdrage van Isla moet worden berekend 'te Beth Chaim'.⁴ (onderstreping in origineel)

- 22 Deze bezwaren van de Stichtingen c.s. tegen de StAB Onderzoeksmethode zijn echter ongegrond en onterecht. De StAB Onderzoeksmethode, waartegen de Stichtingen c.s. destijds geen bewaren hebben geuit, (i) omvat mede de locatie waar Isla's bijdrage aan de totale SO2-immissie dient te worden vastgesteld en (ii) is door het Gemeenschappelijk Hof bij het opleggen van het Immissieverbod aangewezen als de wijze waarop de bijdrage van Isla aan de totale SO2-immissie moet worden berekend.⁵ Dit heeft het Gemeenschappelijk Hof nota bene gedaan "in het belang van de handhaafbaarheid van het op te leggen verbod en ter beperking van het risico van executiegeschillen". Tegen de aanwijzing van de StAB Onderzoeksmethode door het Gemeenschappelijk Hof zijn de Stichtingen c.s., het zij herhaald, nooit met enig rechtsmiddel opgekomen.
- 23 Het is onbegrijpelijk en onacceptabel dat de Stichtingen c.s. nu, geruime tijd nadat de StAB haar meer dan één jaar durende onderzoek heeft afgerond en het definitieve StAB Deskundigenbericht betreffende 2013 heeft vastgesteld, met bezwaren tegen de StAB Onderzoeksmethode op de proppen komen. Nog bedenkelijker is het dat de Stichtingen c.s. op eigen houtje en achter de rug van Isla om hebben verzocht om de Tweede TNO Brief en op grond daarvan tot het doen leggen van diverse executoriale beslagen zijn overgegaan.
- 24 De StAB heeft gebruik gemaakt van de enig juiste onderzoeksmethode, te weten de StAB Onderzoeksmethode en op basis daarvan heeft zij geconcludeerd dat Isla het Immissieverbod in 2013 niet heeft overtreden.
- 25 De Hof Uitspraak waarbij het Immissieverbod aan Isla is opgelegd, kan daarom niet door de Stichtingen c.s. worden geëxecuteerd. Derhalve kunnen de Executoriale Beslagen niet in stand blijven.

III **SPOEDEISEND BELANG**

- 26 Isla heeft een spoedeisend belang bij de opheffing van de namens de Stichtingen c.s. gelegde Executoriale Beslagen, nu deze de bedrijfsvoering van Isla bedreigen.
- 27 Isla is gebaat bij een zo spoedig mogelijk einde van de ontstane situatie. Dit kort geding is daarom de aangewezen procedure om de namens de Stichtingen c.s. ten onrechte gelegde Executoriale Beslagen op te heffen.

⁴ Tweede TNO Brief, p. 1 en 2.

⁵ Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba 12 januari 2010, ECLI:NL:OGHNAA:2010:BK9395, r.o. 3.14.



IV BEVOEGDHEID

28 Aangezien de Stichtingen c.s. hun vestigingsplaats, dan wel woonplaats op Curaçao hebben, is het Gerecht in Eerste Aanleg van Curaçao op grond van artikel 95 Rv bevoegd om van deze vordering kennis te nemen. Op grond van artikel 438 lid 2 Rv kan deze vordering aan de voorzieningenrechter worden voorgelegd.

REDENEN WAAROM:

Isla zich tot U Edelachtbare wendt met het verzoek om, rechtdoende in kort geding, bij beschikking steeds voor zover mogelijk uitvoerbaar bij voorraad:

(a) De Stichtingen c.s. te gebieden:

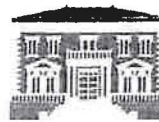
(i) om binnen twee (2) dagen na dagtekening van de in dezen te geven beschikking, de volgende (executoriale) beslagen ten laste van Isla:

- het derdenbeslag onder Curoil N.V., gevestigd te Curaçao;
- het derdenbeslag onder Maduro & Curiels Bank N.V., gevestigd te Curaçao;
- het derdenbeslag onder Kompania Di Produksjon I Distribushon Di Awa I Koriente, h.o.d.n. Aqualectra, gevestigd te Curaçao;
- het derdenbeslag onder Asphalt Lake Recovery N.V., gevestigd te Curaçao;
- het derdenbeslag onder Curacao Utilities Company N.V., gevestigd te Curaçao; en
- het beslag op de aandelen in Refineria Isla Curaçao B.V. die door Isla worden gehouden

op te heffen en opgeheven te houden, dit op straffe van een dwangsom van NAF 1.000.000 per dag dat de Stichtingen c.s. in gebreke blijven aan dit gebod te voldoen; en

(ii) zich vanaf de dagtekening van de beschikking te onthouden van iedere verdere vorm van tenuitvoerlegging van de uitspraak van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba d.d. 12 januari 2010 (ECLI:NL:OGHNA:2010:BK9395) jegens Isla voor wat het jaar 2013 betreft totdat in een in kracht van gewijsde gegane uitspraak in een bodemprocedure is bepaald dat Isla het verbod in voornoemde uitspraak wél heeft overtreden, één en ander op straffe van een dwangsom van NAF 1.000.000 per overtreding van dit gebod;

(b) De Stichtingen c.s. hoofdelijk te veroordelen tot betaling aan Isla van de kosten van deze procedure, met bepaling dat, als deze kosten niet binnen zeven dagen na de



dagtekening van de in dezen te geven beschikking worden voldaan, daarover vanaf de achtste dag na dagtekening van de beschikking, wettelijke rente is verschuldigd.

Curaçao, 20 oktober 2015

1 12
gemachtigde,

L.M. Virginia

Productie - 2A

Regering: 'Rel met Venezuela had vervelend kunnen worden'

Geplaatst op 28 juli 2014 door Redactie | Een reactie plaatsen

Hits: 100



Hugo Carvajal is zondag als een held onthaald door president Nicolás Maduro.

WILLEMSTAD — De diplomatieke rel tussen het Koninkrijk en Venezuela door de aanhouding van de Venezolaanse diplomaat Hugo Carvajal op Aruba, had zeer vervelende gevolgen kunnen hebben, ook voor Curaçao.

Daarom heeft de regering continu contact gehouden met de diplomatieke kanalen en consultants en is de samenleving constant op de hoogte gehouden. Dat meldt premier Ivar Asjes in een laatste persbericht.

Zoals bekend is de Venezolaanse diplomaat Hugo Carvajal, de rechterhand van wijlen Hugo Chávez, als een held onthaald door president Nicolás Maduro. Carvajal werd afgelopen week op verzoek van de VS gearresteerd op Aruba, omdat hij verdacht wordt van drugshandel.

Maar gisteravond werd hij vrijgelaten omdat hij, volgens de Nederlandse regering, tóch beschikte over diplomatieke immunititeit.

Maduro had lof voor het besluit van de Nederlandse regering om de diplomaat vrij te laten. Het voormalige hoofd van de inlichtingendienst in Venezuela was op Aruba om geïnstalleerd te worden tot consul-generaal. Maar hij is inmiddels tot 'persona non grata' verklaard en niet meer welkom op het eiland.

Asjes merkt verder op dat de regering nogmaals de neutraliteit van het eiland in deze kwestie heeft weten te bewaren en dat ook zal blijven doen, waarbij de internationale verdragen gerespecteerd

zullen worden en waarde wordt gehecht aan de historische, commerciële en vriendschapsbanden tussen zowel Curaçao en Venezuela als Curaçao en de VS.

Afgelopen zaterdag was er paniek ontstaan vanwege de dreigende taal door Maduro om de commerciële betrekkingen met de eilanden te verbreken als Carvajal niet vrij zou komen.

Voor korte tijd werden vluchten tussen de eilanden en Venezuela verboden. De regering verzekerde zaterdag echter al dat er continu contact was met functionarissen van Refineria Isla, die normaal draaide en dat er voldoende brandstof, water en elektriciteit was.

Minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) voelde zich geroepen een persbericht uit te vaardigen waarin de regels voor uitlevering werden uitgelegd. Dit betreft een gelegenheid van het parket van de procureur-generaal, waarin de rechter een beslissing neemt. Daar heeft de lokale regering, in een democratische rechtsstaat, niets mee te maken.

“Het argument dat een uitlevering niet in het algemeen, economisch belang zou zijn voor het land waar de verdachte is aangehouden, mag geen reden zijn om de uitlevering te weigeren.”

Veel burgers hebben echter hun bedenkingen bij de gang van zaken rond Carvajal. Jules Eisdien, voorzitter van Fuvareko, de stichting die zich inzet voor het behoud van nationale hulpbronnen zoals de haven, vraagt zich af of de vrijlating van Carvajal een dwaling is of een listige kunstgreep ‘om de zo gewenste uitlevering van Carvajal aan de VS te kunnen bereiken’.

“Dit riekt naar samenspanning, wat in strijd is met het internationaal Verdrag van Wenen, dat van hogere orde is dan het bilateraal Verdrag tussen Nederland en VS.”

In het Verdrag van Wenen is de diplomatieke onschendbaarheid geregeld. Fuvareko hoopt dat de Nederlandse regering in de toekomst meer rekening houdt met de sociale en economische belangen van zowel Aruba en Curaçao.

“Deze zaak riekt naar aantasting van de autonomie van Aruba, waardoor Curaçao de kans loopt als grootste verliezer uit deze ondoordachte beslissing te komen.”

Bron: Amigoe

PAR wil uitleg Carvajal-zaak

Geplaatst op 28 juli 2014 door Redactie | Een reactie plaatsen



PAR wil uitleg Carvajal-zaak

WILLEMSTAD — De PAR-fractie in de Staten heeft een vergadering van de vaste Statencommissie Koninkrijksaangelegenheden, Interparlementaire Relaties en Buitenlandse Betrekkingen aangevraagd over het incident van afgelopen weekeinde met de Venezolaanse generaal buiten dienst, Hugo Carvajal, op Aruba.

PAR-Statelid Zita Jesus-Leito wil dat de commissie de handelwijze van de regering in deze zaak gaat evalueren.

Carvajal werd na aankomst op Aruba door de lokale autoriteiten gearresteerd. Carvajal was door Venezuela benoemd tot consul-generaal op Aruba. Iets waar Nederland zich tegen verzette.

Bij aankomst op Aruba werd Carvajal aangehouden op verzoek van het ministerie van Justitie van de Verenigde Staten. Hij wordt door de Amerikanen verdacht van drugshandel. Zijn arrestatie was aanleiding voor een diplomatieke rel tussen Venezuela en het Koninkrijk.

Als gevolg van de aanhouding van Carvajal besloot de Venezolaanse regering om haar luchtruim voor vluchten van en naar het Koninkrijk tijdelijk te sluiten. De PAR heeft hier geen goed woord voor over. Ook niet voor het feit dat de Venezolaanse regering opdracht had gegeven voorbereidingen te treffen om de productie van van de Isla-raffinaderij stop te zetten.

“Het is onacceptabel dat een land in het Koninkrijk ingaat op een verzoek aan de hand van haar eigen wetten en conform internationale verdragen en dat een ander land, omdat dat het hiermee niet eens is, maatregelen tegen ons volk gaat nemen. Het betreft interne aangelegenheden van een land.”

In een verzoek aan commissievoorzitter Elmer ‘Kadè’ Wilsoe (PS) vraagt de PAR een commissievergadering aan om het incident te bespreken.

De fractie van de gele partij verzoekt Wilsoe om premier Ivar Asjes (PS) voor deze bijeenkomst uit te nodigen. Carvajal werd gisteravond vrijgelaten.

Lees ook 'Rel met Venezuela had vervelend kunnen worden'

Bron: Amigoe

PAR wil uitleg Carvajal-zaak

Geplaatst op 28 juli 2014 door Redactie | Een reactie plaatsen



PAR wil uitleg Carvajal-zaak

WILLEMSTAD – De PAR-fractie in de Staten heeft een vergadering van de vaste Statencommissie Koninkrijksaangelegenheden, Interparlementaire Relaties en Buitenlandse Betrekkingen aangevraagd over het incident van afgelopen weekeinde met de Venezolaanse generaal buiten dienst, Hugo Carvajal, op Aruba.

PAR-Statenlid Zita Jesus-Leito wil dat de commissie de handelwijze van de regering in deze zaak gaat evalueren.

Carvajal werd na aankomst op Aruba door de lokale autoriteiten gearresteerd. Carvajal was door Venezuela benoemd tot consul-generaal op Aruba. Iets waar Nederland zich tegen verzette.

Bij aankomst op Aruba werd Carvajal aangehouden op verzoek van het ministerie van Justitie van de Verenigde Staten. Hij wordt door de Amerikanen verdacht van drugshandel. Zijn arrestatie was aanleiding voor een diplomatieke rel tussen Venezuela en het Koninkrijk.

Als gevolg van de aanhouding van Carvajal besloot de Venezolaanse regering om haar luchtruim voor vluchten van en naar het Koninkrijk tijdelijk te sluiten. De PAR heeft hier geen goed woord voor over. Ook niet voor het feit dat de Venezolaanse regering opdracht had gegeven voorbereidingen te treffen om de productie van van de Isla-raffinaderij stop te zetten.

“Het is onacceptabel dat een land in het Koninkrijk ingaat op een verzoek aan de hand van haar eigen wetten en conform internationale verdragen en dat een ander land, omdat dat het hiermee niet eens is, maatregelen tegen ons volk gaat nemen. Het betreft interne aangelegenheden van een land.”

In een verzoek aan commissievoorzitter Elmer ‘Kadè’ Wilsoe (PS) vraagt de PAR een commissievergadering aan om het incident te bespreken.

De fractie van de gele partij verzoekt Wilsoe om premier Ivar Asjes (PS) voor deze bijeenkomst uit te nodigen. Carvajal werd gisteravond vrijgelaten.

Lees ook 'Rel met Venezuela had vervelend kunnen worden'

Bron: Amigoe

Productie - 2B



LANDSBESLUIT

van de OCT 01 2014 no. 14/2189

De Gouverneur van Curaçao,

Op de gezamenlijke voordracht van de Ministers van Algemene Zaken en Financiën, handelende in overeenstemming met het gevoelen van de Raad van Ministers;

Overwegende:

dat het wenselijk is, ter waarborging van de brandstoftoelevering voor de markten die Curaçao Oil (Curoil) N.V. bedient en ter voorkoming dat in geval van nood dan wel een ramp de brandstoftoelevering- of distributie in gevaar komt, een commissie in te stellen, die als doel heeft het onderzoeken hoe de brandstoftoelevering het best kan worden gegarandeerd;

Gelet op:

de beslissing van de Raad van Ministers d.d. 10 september 2014, met zaaknummer 2014/038284.

HEEFT GOEDGEVONDEN

Artikel 1

Ingesteld wordt de Commissie Waarborging Brandstofvoorziening, hierna te noemen: de commissie.

Artikel 2

1. De commissie heeft tot taak het onderzoeken van de mogelijkheden om de positie van Curoil N.V. te versterken ten aanzien van de lokale brandstoftoelevering- en distributie in het bijzonder teneinde die toelevering en distributie ook onder uitzonderlijke omstandigheden te garanderen;
2. het formuleren c.q. aandragen van concrete voorstellen c.q. aanbevelingen met betrekking tot de in het eerste lid vermelde taak;

Artikel 3

De commissie bestaat uit de volgende leden:

- a. een vertegenwoordiger van Curoil N.V.;
- b. een vertegenwoordiger van Refineria di Kòrsou (RdK) N.V.;
- c. een vertegenwoordiger van Integrated Utility Holding (Aqualectra) N.V.;
- d. een door de Minister van Economische Ontwikkeling aan te wijzen functionaris;
- e. twee door de Minister van Algemene Zaken aan te wijzen functionarissen, één uit de uitvoeringsorganisaties Wetgeving en Juridische Zaken en één uit de Directie Buitenlandse Betrekkingen.

Artikel 4

De commissie staat onder coördinatie van het bij landsbesluit d.d. 29 november 2013 (no. 13/2899, zaaknummer 2012/031336) ingestelde Multidisciplinair Projectteam dat belast is met de toekomst van de Raffinaderij van Curaçao.

Artikel 5

De commissie komt zo vaak als nodig bij elkaar en regelt zelf al hetgeen omtrent haar vergaderingen nodig is.

Artikel 6

De commissie is bevoegd om waar nodig instanties of organen te benaderen voor advies en of inlichtingen ter uitvoering van haar taken en werkzaamheden.

Artikel 7

De commissie is bevoegd voor haar werkzaamheden een beroep te doen op externe deskundigen.

Artikel 8

De commissie rapporteert periodiek aan de Raad van Ministers over de voortgang van haar werkzaamheden en resultaten.

Artikel 9

Productie - 3

LEASE AGREEMENT
BETWEEN
PETROLEOS DE VENEZUELA S.A.
AND
REFINERIA DI KORSOU N.V.
FOR THE CURAÇAO REFINERY

JDE

18.2.4 It is expressly understood that PDVSA enters into this Agreement on the condition that the necessary decrees from the Minister of Finance and Rulings from the tax inspector are enacted to enable implementation of the Fiscal Framework contained in Attachment "C" to the Governments Agreement.

This Agreement shall not come into force until the required legal documents have been duly enacted.

SECTION 19 : BREACH AND TERMINATION

19.1 Breach of this Lease Agreement

Subject to the other provisions of this Agreement, (a) each Party shall hold the other harmless and indemnified against all losses, damages, injuries, deaths, expenses, actions, proceedings, costs and claims, including, but not limited to, legal fees and expenses suffered by the Party concerned where such loss, damage, injury or death is the result of a wrongful action, negligence or breach of this Agreement by the other Party, and (b) no Party shall be liable to the other Party for indirect or consequential damages.

The right of a Party to terminate this Agreement in accordance with this Section 19 shall not be precluded by the fact that such Party has been paid compensation for damages if, in view of all circumstances, such occurrence justifies said termination.

Compliance by a Party under this Section 19.1 with respect to a particular breach so that the other Party is fully compensated and put in all respects in the same position as if the breach had never occurred shall be considered to cure such breach for purposes of Sections 19.2 and 19.3.

SJP

19.2 Termination of this Lease Agreement by PDVSA

In the event of a breach of this Lease Agreement by **RDK** or a breach of The Governments Agreement by **The Governments**, **PDVSA** shall notify **RDK**, setting forth in reasonable detail all information then known to **PDVSA** concerning such breach. There shall be thirty (30) days after the giving of such notice within which to cause such breach to be cured, or if the nature of the breach is such that it is not feasible for it to be cured within thirty (30) days, the time period for curing such breach shall be whatever period within which it is feasible to cure such breach, provided that such time period shall not exceed ninety (90) days and that if the breach is a failure to pay money to **PDVSA** with respect to which no bona fide dispute exists, there shall be only thirty (30) days within which to cure such breach. If such breach is not so cured within such time period, at any time thereafter while such breach continues, **PDVSA** may thereupon terminate this Lease Agreement by providing to **RDK** a notice of termination. Such termination by **PDVSA** shall not relieve **RDK** of liability for damages as provided in Section 19.1.

Without limitation, it is agreed that non-compliance by **The Governments** with or the invalidity or voidness of their guarantees and warranties set forth in paragraph 2 of the Basic Premises of the Governments Agreement shall be considered to be a breach of the Governments Agreement for purposes of this Section 19.2.

19.3 Termination of this Lease Agreement by RDK

In the event of a breach of this Lease Agreement or The Governments Agreement by **PDVSA**, **RDK** shall notify **PDVSA**, setting forth in reasonable detail all information then known to **RDK** concerning such breach. There shall be thirty (30) days after the giving of such notice within which to cause such breach to be cured, or if the nature of the breach is such that it is not feasible for it to be cured within thirty (30) days, the time period for curing such breach shall be whatever period within which it is feasible to cure such breach, provided that such time period shall not exceed ninety (90) days and that if the breach is a failure to pay money to **RDK** with respect to which no bona fide dispute exists, there shall be only thirty (30) days within which to cure such breach. If such breach is not so cured within such time period, at

Productie - 4

AGREEMENT

BETWEEN

THE NETHERLANDS ANTILLES

THE ISLAND TERRITORY OF CURACAO

AND

PETROLEOS DE VENEZUELA S.A.

SP-2

PDVSA (at the time that the funds are needed by PDVSA) fifty percent (50%) of the costs that are required to comply with the New Environmental Laws, but not including ongoing operating costs of any new plant or upgraded plant.

6.3 Correction of Environmental Related Conditions

Subject to Section 6.4.4, in case of environmental situations caused by the operation of **The Refinery** both before and after October 1, 1985, that need to be remedied and are not covered by any of the projects referred to in Section 8 of the Lease Agreement, PDVSA and **The Governments** shall contribute to the execution of mutually agreed projects or works, covering the costs of such projects fifty percent (50%) each.

6.4 Liabilities and Compensations

For purposes of this Section 6.4, **The Refinery** shall mean to include **The Refinery** and any installation or facility that was leased to PDVSA under the 1985 Lease.

6.4.1 Subject to Section 6.3, the Parties agree that PDVSA is not liable to **The Governments** for any environmental claim or damage attributable to **The Refinery's** operations or activities prior to October 1, 1985.

6.4.2 It is agreed between the Parties that PDVSA shall not be liable to **The Governments** for any environmental damage or related claim unless PDVSA has caused such damage by not operating **The Refinery** properly in accordance with the Lease Agreement or the 1985 Lease, as applicable, or by not complying with Attachment "F" or (provided that **The Governments** have paid the applicable funds referred to in Section 6.2) the New Environmental Laws. In such case, PDVSA shall be liable for such environmental damage or related claim.

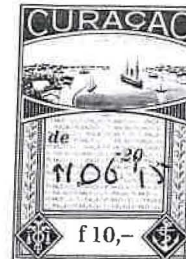
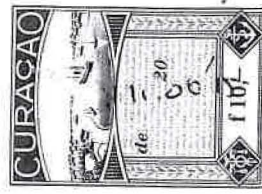
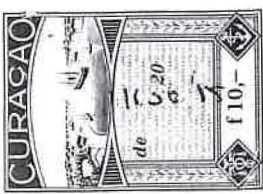
43
§ 312

6.4.3 If, despite the limitations of liability contained in Sections 6.4.1 and 6.4.2, **PDVSA** would be liable to **The Governments** for environmental damage, such liability is limited to a pro rata part of the total costs of the necessary remedial action that corresponds with **PDVSA's** contribution to the particular damage to the environment.

6.4.4 **The Governments** will hold **PDVSA** harmless and fully indemnified against any claim, penalty or the cost of any action asserted against **PDVSA** by any third party arising out of or in connection with damage to the environment (including, without limitation, bodily injury, property damage, nuisance and consequential damages resulting from such damage to the environment or from a situation that also caused damage to the environment), (i) which has occurred or may occur as a result of **The Refinery's** operation or activities prior to October 1, 1985, and/or (ii) which has occurred as a result of **The Refinery's** operation or activities after October 1, 1985, to the extent such claim, penalty or action, covered in this clause ii), is based on legislation taking effect after the termination of this Agreement, except legislation which merely replaces the law in effect at that time without broadening the scope of the defendant's liability or otherwise facilitating the plaintiff's action.

6.4.5 **The Governments** agree to indemnify **PDVSA** for fifty percent (50%) of the costs of any claim, penalty or action asserted against **PDVSA** by any third party arising out of or in connection with damage to the environment (including, without limitation, bodily injury, property damage, nuisance and consequential damages resulting from such damage to the environment or from a situation that also caused damage to the environment), unless and to the extent that **PDVSA** has caused such claim, penalty or action by not operating **The Refinery** properly in accordance with the Lease Agreement or the 1985 Lease, as applicable, or by not complying with Attachment "F" or (provided that **The Governments** have paid the applicable funds referred to in Section 6.2) the New Environmental Laws.

Productie - 5



De Edelachtbare Heer/Vrouw Rechter
van het Gerecht in Eerste Aanleg,
Zittingsplaats Curaçao

74136

Eisers verschijnen vrijwillig

KORT GEDING



Geven eerbiedig te kennen:

- (1) De stichting **Foundation Clean Air Everywhere Curaçao**, statutair gevestigd en kantoorhoudende aan BB 35 te Blauwbaai te Curaçao, hierna te noemen "Clean Air";
- (2) De stichting **Stichting Schoon Milieu Op Curaçao**, gevestigd en kantoorhoudende aan de Kaya Cederela 4 te Curaçao, hierna te noemen "SMOC";
- (3) Mevrouw Altagracia **Dulfer Merencia**, wonende Wishi 331 te Wishi, Curaçao;
- (4) Mevrouw Ludmila **Wilson**, wonende Wishi 330 te Wishi, Curaçao
- (5) Mevrouw B.L.A.M. **Moedt- van der Lende**, wonende Landhuis Groot Piscadera te Piscadera, Curaçao;
- (6) De Heer Z. **Zimmerman**, wonende Kaya Balater 100, Boca Sami, te Curacao;

Op heden,
1-1 JUN 2015 ---
ter Griffie van het
Gerecht in Eerste Aanleg
van Curaçao gedingd.
De Griffier.

hierna gezamenlijk te noemen "Eisers", te dezer zake alhier domicilie kiezende aan de Schottegatweg Oost 191 ten kantore van Van de Laarschot & Associates, van wie Mr. S.A. in 't Veld en mr. P.E.A.L.M. van de Laarschot te dezen als gemachtigden worden gesteld, en meer in het bijzonder om dit verzoekschrift voor hen te ondertekenen en in te dienen, met het recht van substitutie;

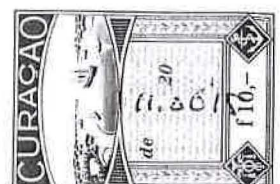
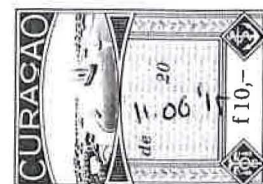
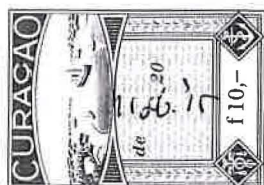
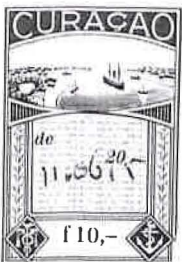
gedaagde te dezen is:

- (7) De openbare rechtspersoon het Land **Curaçao**, zetelende te Fort Amsterdam 17 te Curaçao, hierna te noemen: "het Land",

hierna ook te noemen: "de Overheid"

I. EISERS LICHTEN HUN VORDERING IN KORT GEDING ALS VOLGT TOE: INLEIDING

- (1) Eisers zijn allen woonachtig respectievelijk gevestigd in Curaçao en meer specifiek in het gebied ten westen, dat wil dus zeggen 'benedenwinds', van het industrieterrein dat is gelegen aan het Schottegat. In dit gebied wonen circa 25.000 mensen, die door de steeds gelijkblijvende passaatwind vrijwel continue blootgesteld zijn aan de uitstoot van de raffinaderij en de bijbehorende energiecentrale BOO op voornoemd industrieterrein. Paragraaf 2 van dit verzoekschrift bevat een nadere toelichting op de achtergrond van Eisers.





Wilhelminaplein 4, Willemstad
Tel: (599-9) 463 4111
Fax: (599-9) 461 8341
www.gemhofvanjustitie.org

**Inzake: Foundation Clean Air Everywhere Curaçao en 5 anderen tegen Het Land
Curaçao**

Het aangehechte verzoekschrift in kort geding is door of namens de eiser ingediend bij de griffie gerecht op **11 juni 2015** en geregistreerd onder nummer **KG - 74136** van **2015**

De (wvd.) griffier,

De rechter heeft bepaald dat de mondelinge behandeling van de vordering in kort geding zal plaatsvinden op *donderdag, 11 juni* 2015 om *9* uur, en dat de oproeping van de gedaagde voor die zitting bij exploit moet worden gedaan uiterlijk *12 juni* 2015.

De rechter beveelt de deurwaarder aan wie dit stuk ter hand wordt gesteld om partijen (eiser en gedaagde, tenzij eiser in de kop van het verzoekschrift te kennen heeft gegeven dat hij vrijwillig zal verschijnen) op te roepen om op bovengenoemde datum en tijdstip te verschijnen voor de mondelinge behandeling van deze zaak, in het "Stadhuis" aan het Wilhelminaplein 4 op Curaçao. Bij die oproeping dient de deurwaarder:

- de gedaagde een afschrift van het verzoekschrift uit te reiken en aan te zeggen dat zij daarop ter zitting mondeling kan antwoorden;
- partijen aan te zeggen dat stukken ("producties") waarop zij ter zitting een beroep willen doen uiterlijk op de laatste werkdag voorafgaand aan de zitting om 14.00uur in het bezit van het Gerecht en van (de gemachtigde van) de wederpartij dienen te zijn.

Curaçao, *11 juni* 2015

Get. C.L. Wilandeva
Voor Afschrift
De Deurwaarder

De rechter,

Heden, de

12de juni

tweeduizendvijftien,

Heb ik, **CARMEN LOURDES VILLANUEVA**, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao en van St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Curacao, wonende op Curacao en kantoorhoudende aan de **Abraham de Veerstraat no. 8 unit 6**, ingevolge bevel van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Curacao, door Zijne Edelachtbare bij Zijne beschikking van de 11^{de} juni 2015, gegeven op een aan Hem, Rechter, gericht verzoek inzake:

De Stichting FOUNDATION CLEAN AIR EVERYWHERE CURACAO, STICHTING SCHOON MILIEU OP CURACAO, mevrouw ALTAGRACIA DULFER MERENCIA, mevrouw LUDMILA WILSON, mevrouw B.L.A.M. MOEDT-VAN DER LENDE en de heer Z.ZIMMERMAN, resp. gevestigd en wonende op Curacao, gemachtigden en advocaten Mrs. S.A. in't Veld en P.E.A.L.M. van de Laarschot, ten deze domicilie kiezende aan de Schottegatweg Oost no. 191, tegen Het Land Curacao, zetelend te Willemstad op Curacao.

IN KORT GEDING O P G E R O E P E N :

De openbare rechtspersoon **HET LAND CURACAO, zetelende te Fort Amsterdam no. 17 te Curaçao**, mijn exploit doende sprekende met en afschrift dezes en van na te melden verzoekschrift en beschikking latende aan

mevrouw Maria Geertruida, bevoegd tot omvang van dezes.

Om, zoals door de Rechter voornoemd, bij bovengemelde beschikking is bepaald op **donderdag, de 18^{de} juni 2015, des voormiddags te 09.00 uur**, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Curacao, ten Raadhuis aan het Wilhelminaplein no. 4 alhier te verschijnen voor de behandeling van vorenbedoelde zaak, die de geïnsinueerde(en) bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld Gerecht heeft(hebben) ahangig gemaakt tegen de geëxploiteerde, vergezeld van getuigen, die hij(zij) wenst te doen horen en met medebrenging van de bewijsstukken, waarvan hij(zij) zich wil bedienen.

Wordende de geëxploiteerde, wie ik tevens exploit doende als boven, afschrift van de vordering van de verzoeker(ster)(s) heb uitgereikt, door mij, deurwaarder, aangezegd, dat hij(zij) op die vordering desverkiezende voor of op de rechtsdag bij door hem(haar) of

Deurwaarder
C.L. Villanueva
 Kaya Abraham de Veerstraat no. 8 unit 6
 Tel.: 461-0168
 Email: deurwaarder@curacao.gn

Productie - 6

Heden, zeventiendertig oktober tweeduizend elf, verscheen voor mij, mr Myron Ferdinand Hu-A-Ng, notaris ter standplaats Curaçao: _____

De heer **Rudolph Alexander Garmes**, ondernemer, geboren op drie mei negentienhonderd zeventig, Curaçao, wonende te Adelisia Resort Kavel 197, Curaçao, ongehuwd, zich identificerende met een Nederlands paspoort met nummer NTCBD0501, te dezen handelend als directeur van de op Curaçao gevestigde naamloze vennootschap **Refineria di Korsou N.V.**, (de "oprichter"). _____

De comparant, handelend als gemeld, verklaarde, namens Refeneria di Korsou N.V. bij deze op te richten een besloten vennootschap als bedoeld in Boek 2 van het Burgerlijk Wetboek onder vaststelling van de navolgende statuten: _____

Naam, zetel en duur _____

Artikel 1 _____

1. De vennootschap draagt de naam: **CURACAO REFINERY UTILITIES B.V.** _____
2. De vennootschap is gevestigd in Curaçao en kan elders filialen en bijkantoren vestigen. _____
3. De vennootschap is opgericht voor onbepaalde tijd. _____

Doel _____

Artikel 2 _____

1. De vennootschap heeft ten doel aanleg, beheer, onderhoud, reparatie en exploitatie van productiefaciliteiten voor elektriciteit, stoom, water en gas ten behoeve van de raffinaderij en het water- en energiebedrijf op Curaçao. _____
2. De vennootschap tracht haar doel onder meer te bereiken door: _____
 - a. het verwerven, vervreemden, bezwaren, stichten of doen stichten, ontwikkelen, exploiteren, beheren en administreren van onroerende zaken; _____
 - b. het aangaan van joint ventures en het overigens deelnemen in en het voeren van bestuur over andere ondernemingen en vennootschappen; _____
 - c. het waarnemen van de belangen van bij de vennootschap betrokkenen, waaronder aandeelhouders, obligatiehouders, schuldeisers en werknemers, met inachtneming van het belang van de vennootschap; _____
 - d. het verlenen van diensten op administratief, technisch, financieel, economisch of bestuurlijk gebied; _____
 - e. het aangaan van leningen en andere financieringen, het verstrekken van leningen en andere financieringen aan rechtspersonen waarmee de vennootschap een groep vormt of anderszins nauw verbonden is, en het stellen van zekerheid voor schulden van de vennootschap of van andere rechtspersonen waarmee de vennootschap een groep vormt of anderszins nauw verbonden is; _____
 - f. het verrichten van alle rechtshandelingen die bijdragen aan het bereiken van het doel; _____ en overigens al hetgeen te doen dat dienstig kan zijn om het gestelde doel te bereiken, alles in de ruimste zin des woords en met inachtneming van het algemeen belang en een deugdelijke sociaal-economische ontwikkeling van Curaçao. _____

Kapitaal en aandelen _____

Artikel 3 _____

1. Het kapitaal van de vennootschap bestaat uit gewone aandelen met een nominale waarde van elk eenhonderd (100) eenheden van de officiële valuta van Curaçao. _____
2. De aandelen luiden op naam en worden genummerd op de wijze als door het bestuur te bepalen. _____

Uitgifte van aandelen _____

Artikel 4 _____

1. Het bestuur is slechts bevoegd overeenkomstig een daartoe strekkend besluit van de algemene vergadering van aandeelhouders (de "**algemene vergadering**") over te gaan tot uitgifte van aandelen. _____
2. De algemene vergadering stelt de koers en de verdere voorwaarden van uitgifte vast met inachtneming van het overigens daaromtrent in deze statuten bepaalde. Uitgifte van aandelen geschiedt nimmer beneden pari. _____

Productie - 7



Curaçao Commercial Register

Excerpt from the Commercial Register

Registration number: 43037 (0)
Date: October 26, 2015 Time: 8:20:31 AM

In the Commercial Register of the Curaçao Chamber of Commerce & Industry is registered under number 43037: Refineria di Korsou N.V.

Trade name	Refineria di Korsou N.V.
Legal form	Limited Liability Company
Official name	Refineria di Korsou N.V.
Statutory seat	Curaçao
Date of incorporation	October 2, 1985
Date last amendment	May 8, 2012
Date established	October 2, 1985
Nominal Capital	0 share(s) with a nominal value of Antillean Guilder 1,000.00
Fiscal year	The fiscal year is equal to the calendar year
Address	Ara Hill Top Building Pletterijweg Oost 1 2de verdieping
Country	Curaçao
Correspondence address	P.O. Box 3627
Country	Curaçao
Object	Mineral Oil Refinery(2811)

Official(s)

1	
Function	Statutory director
Name	José Cornelis Van Den Wall Arnemann
Date of birth	September 19, 1957
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch
2	
Function	Supervisory director
Name	Don Anton Carl Hernandez
Date of birth	March 6, 1966
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch
3	
Function	Supervisory director
Name	Eric C. Newton
Date of birth	March 2, 1951
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

4

Function	Supervisory director
Name	Hensley Ambrosio Brion
Date of birth	December 7, 1960
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

5

Function	Supervisory director
Title description	President/Voorzitter
Name	Mariselle Altagracia Anita Maduro
Date of birth	May 21, 1971
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

6

Function	Supervisory director
Name	Ranjit Dyal Persaud
Date of birth	April 9, 1951
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

7

Function	Supervisory director
Name	Rupert Alfonso Arrindell
Date of birth	September 29, 1950
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

8

Function	Supervisory director
Name	Zoila M. Maurera Tromp
Date of birth	September 29, 1971
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

Source: Registry-information Internet. This document is not an excerpt in accordance with article 11 paragraph 2 of the Trade Ordinance (O.G. 2009 no. 51)



Curaçao Commercial Register

Excerpt from the Commercial Register

Registration number: 77266 (0)
Date: October 26, 2015 Time: 8:17:28 AM

In the Commercial Register of the Curaçao Chamber of Commerce & Industry is registered under number 77266: Curaçao Utilities Company N.V.

Trade name	Curaçao Utilities Company N.V.
Legal form	Limited Liability Company
Official name	Curaçao Utilities Company N.V.
Statutory seat	Curaçao
Date of incorporation	September 23, 1997
Date last amendment	December 12, 2000
Date established	September 23, 1997
Authorized capital	U.S.A. Dollar 30,000.00
Issued capital	U.S.A. Dollar 6,000.00
Paid up capital	U.S.A. Dollar 6,000.00
Fiscal year	The fiscal year is equal to the calendar year
Address	Refineria Isla Emmastad Kaya 206 No. 2
Country	Curaçao
Correspondence address	P.O. Box 3627
Country	Curaçao
Object	Electricity Generating Company(4011), Organization Management(8612)

Official(s)

1	
Function	Statutory director
Name	Henny Antonio Abad Barbolina
Date of birth	January 17, 1964
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

Source: Registry-information Internet. This document is not an excerpt in accordance with article 11 paragraph 2 of the Trade Ordinance (O.G. 2009 no. 51)



Curaçao Commercial Register

Excerpt from the Commercial Register

Registration number: 124509 (0)
Date: October 26, 2015 Time: 8:24:03 AM

In the Commercial Register of the Curaçao Chamber of Commerce & Industry is registered under number 124509: Curaçao Refinery Utilities

Trade name	Curaçao Refinery Utilities
Legal form	Private Limited Liability Company
Official name	Curaçao Refinery Utilities B.V.
Statutory seat	Curaçao
Date of incorporation	October 27, 2011
Date established	October 27, 2011
Nominal Capital	1 share(s) with a nominal value of Antillean Guilder 100.00
Fiscal year	The fiscal year is equal to the calendar year
Address	Refineria Isla Emmastad kaya 206 no. 2
Country	Curaçao
Correspondence address	(same as above)
Object	Organization Management(8612), Specialized Contractor(5119), Owning and Dealing in Real Estate(8311)

Official(s)

1

Function	Statutory director
Title description	Managing Director
Name	Refineria di Korsou N.V.
Registration number official	43037

2

Function	Supervisory director
Name	Don Anton Carl Hernandez
Date of birth	March 6, 1966
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

3

Function	Supervisory director
Name	Eric C. Newton
Date of birth	March 2, 1951
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

4

Function	Supervisory director
Name	Hensley Ambrosio Brion

Date of birth	December 7, 1960
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch
5	
Function	Supervisory director
Title description	President
Name	Mariselle Altagracia Anita Maduro
Date of birth	May 21, 1971
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch
6	
Function	Supervisory director
Name	Ranjit Dyal Persaud
Date of birth	April 9, 1951
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch
7	
Function	Supervisory director
Name	Rupert Alfonso Arrindell
Date of birth	September 29, 1950
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch
8	
Function	Supervisory director
Name	Zoila M. Maurera Tromp
Date of birth	September 29, 1971
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

Source: Registry-information Internet. This document is not an excerpt in accordance with article 11 paragraph 2 of the Trade Ordinance (O.G. 2009 no. 51)



Curaçao Commercial Register

Excerpt from the Commercial Register

Registration number: 9068 (0)
Date: October 26, 2015 Time: 8:25:59 AM

In the Commercial Register of the Curaçao Chamber of Commerce & Industry is registered under number 9068: Aquallectra Distribution

Trade name	Aquallectra Distribution
Legal form	Limited Liability Company
Official name	Kompania di Distribushon di Awa i Elektrisidat di Korsou (Kodela) N.V.
Statutory seat	Curaçao
Date of incorporation	September 23, 1975
Date last amendment	June 8, 2012
Date established	September 23, 1975
Nominal Capital	0 share(s) with a nominal value of Antillean Guilder 1,000,000.00
Fiscal year	The fiscal year is equal to the calendar year
Address	Rector Zwijzenstraat 1
Country	Curaçao
Correspondence address	(same as above)
Object	Electricity Distribution Company(4012)

Official(s)

1	
Function	Statutory director
Title description	Managing Director
Name	Integrated Utility Holding N.V.
Registration number official	77189

Source: Registry-information Internet. This document is not an excerpt in accordance with article 11 paragraph 2 of the Trade Ordinance (O.G. 2009 no. 51)



Curaçao Commercial Register

Excerpt from the Commercial Register

Registration number: 9069 (0)
Date: October 26, 2015 Time: 8:26:55 AM

In the Commercial Register of the Curaçao Chamber of Commerce & Industry is registered under number 9069: Aqualetra Production

Trade name	Aqualetra Production
Legal form	Limited Liability Company
Official name	Kompania di Produksjon di Awa i Elektrisidat di Korsou (KAE) N.V.
Statutory seat	Curaçao
Date of incorporation	November 27, 1975
Date last amendment	June 8, 2012
Date established	November 27, 1975
Nominal Capital	0 share(s) with a nominal value of Antillean Guilder 1,000,000.00
Fiscal year	The fiscal year is equal to the calendar year
Address	Rector Zwijzenstraat 1
Country	Curaçao
Correspondence address	(same as above)
Object	Water Procurement Company(4031), Electricity Generating Company(4011)

Official(s)

1	
Function	Statutory director
Title description	Managing Director
Name	Integrated Utility Holding N.V.
Registration number official	77189

Source: Registry-information Internet. This document is not an excerpt in accordance with article 11 paragraph 2 of the Trade Ordinance (O.G. 2009 no. 51)



Curaçao Commercial Register

Excerpt from the Commercial Register

Registration number: 123072 (0)
Date: October 26, 2015 Time: 8:48:10 AM

In the Commercial Register of the Curaçao Chamber of Commerce & Industry is registered under number 123072: Petroleum Werkers Federatie Van Curaçao (P.W.F.C.), P.W.F.C.

Legal form	Association with full jurisdiction
Official name	Petroleum Werkers Federatie Van Curaçao (P.W.F.C.)
Statutory seat	Curaçao
Date of incorporation	January 15, 1955
Address	Schouwburgweg 44
Country	Curaçao
Correspondence address	(same as above)
Object	Other Association of Common Interests(9789)

Official(s)

1

Function	Chairman
Name	Angelo Abundio Adalberto Meyer
Date of birth	April 2, 1965
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

2

Function	Vice-chairman
Name	Dennis Rogelio Daal
Date of birth	September 16, 1965
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

3

Function	Secretary
Name	Evoirette Gabina Danoetah Bazoer
Date of birth	February 19, 1977
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

4

Function	Treasurer
Name	Sharette Maria Janga
Date of birth	August 21, 1968
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao

Nationality	Dutch
5	
Function	Second Treasurer
Name	Alexander Canisio Molina
Date of birth	April 27, 1968
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch
6	
Function	Board Member
Name	Chellon Salustiano Ruben Rumai
Date of birth	June 8, 1977
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch
7	
Function	Board Member
Name	Maikel Antonio Daal
Date of birth	May 10, 1969
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch
8	
Function	Board Member
Name	Umberto Dominico Obispo
Date of birth	February 21, 1965
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch
9	
Function	Supervisory director
Name	Gherrel F.R. Remilia
Date of birth	April 21, 1973
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

Source: Registry-information Internet. This document is not an excerpt in accordance with article 11 paragraph 2 of the Trade Ordinance (O.G. 2009 no. 51)



Curaçao Commercial Register

Excerpt from the Commercial Register

Registration number: 124944 (0)
Date: October 26, 2015 Time: 9:17:10 AM

In the Commercial Register of the Curaçao Chamber of Commerce & Industry is registered under number 124944: Asosiasion Personal Staf di Refineria Isla (APRI)

Legal form	Association with full jurisdiction
Official name	Asosiasion Personal Staf di Refineria Isla (APRI)
Statutory seat	Curaçao
Date of incorporation	December 4, 1996
Date last amendment	December 4, 2011
Address	Emmastad
Country	Curaçao
Correspondence address	(same as above)
Object	Association of Specific Groups(9784)

Official(s)

1

Function	Chairman
Name	Henri Charles Juan Emerenciana
Date of birth	December 16, 1956
Place of birth	Oranjestad
Country of birth	Aruba, Netherlands West Indies
Nationality	Dutch

2

Function	Secretary
Name	Ingemar Albert Joseph Ponte Lira
Date of birth	October 17, 1960
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

3

Function	Treasurer
Name	Florence M. Tomsjansen Fernan
Date of birth	August 7, 1965
Place of birth	Willemstad
Country of birth	Curaçao
Nationality	Dutch

Source: Registry-information Internet. This document is not an excerpt in accordance with article 11 paragraph 2 of the Trade Ordinance (O.G. 2009 no. 51)



LANDSBESLUIT

van de OCT 01 2014 no. 14/2109

De Gouverneur van Curaçao,

Op de gezamenlijke voordracht van de Ministers van Algemene Zaken en Financiën, handelende in overeenstemming met het gevoelen van de Raad van Ministers;

Overwegende:

dat het wenselijk is, ter waarborging van de brandstoftoelevering voor de markten die Curaçao Oil (Curoil) N.V. bedient en ter voorkoming dat in geval van nood dan wel een ramp de brandstoftoelevering- of distributie in gevaar komt, een commissie in te stellen, die als doel heeft het onderzoeken hoe de brandstoftoelevering het best kan worden gegarandeerd;

Gelet op:

de beslissing van de Raad van Ministers d.d. 10 september 2014, met zaaknummer 2014/038284.

HEEFT GOEDGEVONDEN

Artikel 1

Ingesteld wordt de Commissie Waarborging Brandstofvoorziening, hierna te noemen: de commissie.

Artikel 2

1. De commissie heeft tot taak het onderzoeken van de mogelijkheden om de positie van Curoil N.V. te versterken ten aanzien van de lokale brandstoftoelevering- en distributie in het bijzonder teneinde die toelevering en distributie ook onder uitzonderlijke omstandigheden te garanderen;
2. het formuleren c.q. aandragen van concrete voorstellen c.q. aanbevelingen met betrekking tot de in het eerste lid vermelde taak;

Artikel 3

De commissie bestaat uit de volgende leden:

- a. een vertegenwoordiger van Curoil N.V.;
- b. een vertegenwoordiger van Refineria di Kòrsou (RdK) N.V.;
- c. een vertegenwoordiger van Integrated Utility Holding (Aqualectra) N.V.;
- d. een door de Minister van Economische Ontwikkeling aan te wijzen functionaris;
- e. twee door de Minister van Algemene Zaken aan te wijzen functionarissen, één uit de uitvoeringsorganisaties Wetgeving en Juridische Zaken en één uit de Directie Buitenlandse Betrekkingen.

Artikel 4

De commissie staat onder coördinatie van het bij landsbesluit d.d. 29 november 2013 (no. 13/2899, zaaknummer 2012/031336) ingestelde Multidisciplinair Projectteam dat belast is met de toekomst van de Raffinaderij van Curaçao.

Artikel 5

De commissie komt zo vaak als nodig bij elkaar en regelt zelf al hetgeen omtrent haar vergaderingen nodig is.

Artikel 6

De commissie is bevoegd om waar nodig instanties of organen te benaderen voor advies en of inlichtingen ter uitvoering van haar taken en werkzaamheden.

Artikel 7

De commissie is bevoegd voor haar werkzaamheden een beroep te doen op externe deskundigen.

Artikel 8

De commissie rapporteert periodiek aan de Raad van Ministers over de voortgang van haar werkzaamheden en resultaten.

Artikel 9

De commissie wordt opgeheven wanneer haar taak volbracht is en de Raad van Ministers dit kenbaar heeft gemaakt dan wel indien onvoorziene omstandigheden daartoe nopen.

Artikel 10

Op de leden van de commissie rust een geheimhoudingsplicht terzake datgene wat zij in de uitoefening van hun taken en werkzaamheden vernemen.

Artikel 11

De kosten verbonden aan de uitvoering van de taken en werkzaamheden van de commissie komen op evenredige wijze ten laste van alle aan deze commissie deelnemende instanties en stakeholders, met inachtneming van de daarvoor geldende vennootschapsrechtelijke regels, procedures, voorschriften en richtlijnen met betrekking tot financiering van advieswerkzaamheden.

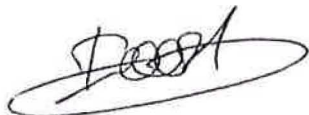
Artikel 12

Dit landsbesluit treedt in werking met ingang van de datum van dagtekening.

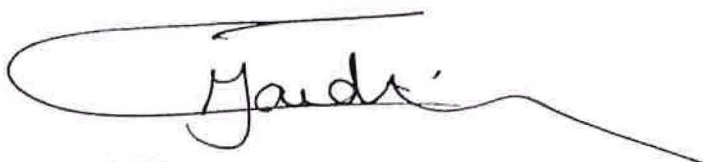
Afschrift van dit landsbesluit wordt gezonden aan:

de Gouverneur,
de Raad van Ministers,
de Algemene Rekenkamer,
de Directeur van de Stichting Overheidsaccountantsbureau,
de Directeur van Curoil N.V.,
de Directeur van Refineria di Kòrsou (RdK) N.V.,
de Voorzitter van het Multidisciplinair Projectteam.

De Minister van Algemene Zaken,



De Minister van Financiën,



Willemstad, OCT 01 2014
